SONY

4-466-075-**21**(1)

Videocámara Digital HD

Manual de instrucciones

Consulte también:
http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

Índice de contenido
Introducción
Grabación/reproducción
Operaciones avanzadas
Edición
Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador
Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo
Personalización de la videocámara
Otros/Índice

AVCHD Progressive
HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
HANDYCAM
LITHIUM ION X TYPE
MEMORY STICK TM
micro SD XC
NAVTEQ MAPS

HDR-GW66E/GW66V/GW66VE/GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE

Lea esto antes de empezar

Lea este manual detenidamente antes de poner la unidad en funcionamiento, y consérvelo por si necesita consultarlo en el futuro.

Nombre del producto: Videocámara Digital
Modelo: HDR-GW66E/GW66V/GW66VE/GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

La placa donde se indican la tensión de funcionamiento, la marca comercial, etc. se encuentra en el lado derecho de la unidad principal, debajo de la pantalla de cristal líquido.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de ca

No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).

Utilice una toma de corriente de la pared cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de la pared inmediatamente si se produce algún malfuncionamiento mientras utiliza el aparato.

Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca

PARA USUARIOS EN EUROPA

Por medio de la presente Sony Corporation declara que esta Videocámara Digital HD HDR-GW66VE cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Acerca del ajuste del idioma

- Los procedimientos operativos se ilustran con indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (p. 20).

Acerca de la grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se estén grabando sin problemas.
- No se puede proporcionar compensación por el contenido de las grabaciones, incluso si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de grabación, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o región. Para poder ver las grabaciones en un televisor, es necesario un televisor compatible con el formato de señal de la videocámara. Para obtener información sobre el formato de la señal, consulte lo siguiente.
  PAL: HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE
  NTSC: HDR-GW66V/GWP88/GWP88V
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.

Notas referentes al uso

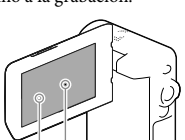
- No realice ninguna de las operaciones siguientes. Si lo hace, podría dañar el soporte de grabación, imposibilitar la reproducción de las imágenes grabadas o provocar otros fallos de funcionamiento.
  – Expulsar la tarjeta de memoria cuando el indicador de acceso (p. 22) está encendido o parpadeando

– Extraer la batería o el adaptador de ca de la videocámara, o aplicar vibraciones o golpes mecánicos a la videocámara cuando el indicador de acceso (p. 22) está encendido o parpadeando

- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara esté encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. Se esta manera, se podrían perder los datos de las imágenes grabadas.
- Respete las normas locales cuando use la videocámara. La función GPS de la videocámara está activada cuando [Ajuste GPS] (p. 35) está ajustado en [Activar], aunque la videocámara no esté encendida. En el momento del despegue o aterrizaje de un avión, ajuste [Modo avión] en [Activar](HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE).

Panel de cristal líquido

- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con una tecnología de muy alta precisión, lo que hace que más del 99,99 % de los píxeles sean operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla de cristal líquido. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Puntos negros

Puntos blancos, rojos, azules o verdes

Acerca de este manual, sus ilustraciones y las indicaciones en pantalla

- Las imágenes de ejemplo que se utilizan en este manual con carácter ilustrativo se han tomado con una cámara digital de imágenes fijas, por lo que pueden parecer diferentes a las imágenes y a los indicadores en pantalla que aparecen en la videocámara. Asimismo, las ilustraciones de la videocámara y su indicación en la pantalla se han exagerado o simplificado para facilitar su comprensión.
- El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios podrían sufrir cambios sin previo aviso.
- En este manual, la memoria interna (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) de la videocámara y la tarjeta de memoria se denominan “soporte de grabación”.
- En este manual, el disco DVD grabado con calidad de imagen de alta definición (HD) se denomina disco para grabación AVCHD.
- En este manual se indica el nombre del modelo cuando hay alguna diferencia en las especificaciones de los distintos modelos. Confirme el nombre del modelo indicado en la videocámara.

	Soporte de grabación	Proyector
HDR-GW66E	Solo tarjeta de memoria	–
HDR-GW66V*		
HDR-GW66VE*		
HDR-GWP88	Memoria interna (16 GB) + tarjeta de memoria	✔
HDR-GWP88E		
HDR-GWP88V*		
HDR-GWP88VE*		

El modelo con un * está equipado con la función GPS.

Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de "Handycam")

La Guía del usuario de "Handycam" es un manual online. En él, puede consultar instrucciones más exhaustivas sobre las diversas funciones de la videocámara.

1 Acceda a la página de asistencia de Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

2 Seleccione su país o región.

3 Busque el nombre del modelo de su videocámara en la página de soporte.

Confirme el nombre del modelo indicado en la videocámara.

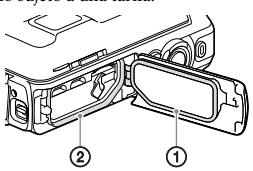
Acerca de la impermeabilidad y la resistencia al polvo y los golpes de la videocámara

Esta videocámara está diseñada para ser impermeable y resistente al polvo y los golpes.
La garantía limitada no cubre los daños causados por el uso indebido, mal uso o mantenimiento incorrecto de la videocámara.

- La resistencia al polvo y la impermeabilidad de esta videocámara son equivalentes a IEC60529 IP58. La videocámara puede utilizarse a una profundidad de hasta 10 m durante 60 minuto.
- No someta la videocámara a agua a presión, por ejemplo, a un chorro de agua del grifo.
- No la utilice en aguas termales.
- Use la videocámara en el intervalo de temperatura de funcionamiento en agua recomendado de 0 °C a 40 °C
- Este producto cumple las normas MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, es decir, ha superado ensayos de caída desde una altura de 1,5 m sobre un tablero de madera contrachapada de 5 cm de grosor (con la pantalla de cristal líquido cerrada, mirando hacia el cuerpo de la videocámara)*.
  * No se garantiza que la resistencia al agua de esta videocámara no pueda alterarse o funcione siempre correctamente en todas las condiciones y circunstancias.
- En cuanto a la resistencia al polvo y los golpes, no se garantiza que la videocámara no pueda rayarse o abollarse.
- Si la videocámara sufre un golpe fuerte, por ejemplo, por una caída, puede perder su resistencia al agua. Se recomienda llevar la videocámara a un taller de servicio autorizado para que sea inspeccionada, estando este servicio sujeto a una tarifa.
- Los accesorios suministrados no cumplen las especificaciones de impermeabilidad y resistencia al polvo y los golpes.

Notas respecto al uso de la videocámara bajo el agua o en sus proximidades

- Asegúrese de que no penetren materias extrañas como arena, cabellos o suciedad dentro de la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma. Una pequeña cantidad de materias extrañas basta para facilitar la entrada de agua en la videocámara.
- Confirme que la junta hermética y sus superficies de contacto no están rayadas. El más mínimo arañazo puede facilitar la entrada de agua en la videocámara. Si se rayan la junta hermética o sus superficies de contacto, lleve la videocámara a un taller de servicio autorizado para que sea inspeccionada, estando este servicio sujeto a una tarifa.



① Junta hermética
② Las superficies de sellado de la junta hermética

- Si penetra suciedad o arena hasta la junta hermética o sus superficies de contacto, limpie la zona con un paño suave que no suelte fibras. Para no rayar la junta hermética, no la toque mientras carga la batería o utiliza un cable.
- No abra ni cierre la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma con las manos húmedas o manchadas de arena ni cerca del agua. Esto podría facilitar la penetración de agua o arena en la videocámara. Antes de abrir la tapa, realice el procedimiento explicado en "Limpieza después de usar la videocámara debajo del agua o en sus proximidades".
- La videocámara debe estar completamente seca antes de abrir la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma.
- Confirme siempre que la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma está bien cerrada.

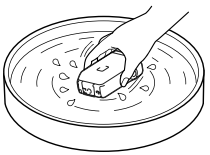
Notas respecto al uso de la videocámara bajo el agua o en sus proximidades

- El panel táctil puede activarse por las salpicaduras de agua sobre los iconos la pantalla.
- El panel táctil no puede utilizarse bajo el agua. Para realizar operaciones de filmación, use los botones de la videocámara.
- No someta la videocámara a golpes como el producido al saltar al agua.
- No abra ni cierre la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma mientras esté bajo el agua o en sus proximidades.
- Esta videocámara se hunde en el agua. Para evitarlo, sujétela introduciendo la mano en la correa de muñeca.
- Pueden aparecer puntos blancos circulares tenues al tomar fotografías bajo el agua con el flash, a causa del reflejo de la luz en objetos flotantes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Elija (Submarino) en Selección escena para grabar debajo del agua con menos distorsión (p. 49).
- Si el objetivo se mancha con gotas de agua o materias extrañas, no podrá grabar imágenes claras.

Limpieza después de usar la videocámara debajo del agua o en sus proximidades

- Limpie siempre la videocámara con agua no más de 60 minuto después del uso, y no abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma hasta que haya terminado de limpiarla. El agua y la arena pueden penetrar en lugares donde no se les puede ver. Si la videocámara no se aclara, perderá resistencia al agua.

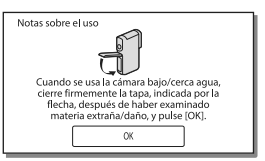
- Sumerja la videocámara durante unos 5 minuto en un recipiente con agua pura. A continuación, agite con cuidado la videocámara y pulse todos los botones en el interior del agua, para limpiar la sal, arena u otras sustancias que se hayan introducido entre los botones.



- Después del aclarado, seque las gotas de agua con un paño suave. Deje que la videocámara se seque por completo en un lugar a la sombra bien ventilado. No la seque con un secador de cabello, ya que podría deformarse y/o perder resistencia al agua.
- Quite las gotas de agua o el polvo de la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma con un paño suave seco.
- Esta videocámara está diseñada para que se vacíe el agua que contiene. El agua se vacía por las aberturas situadas alrededor de la palanca del zoom motorizado, etc. Tras extraer la videocámara del agua, colóquela sobre un paño seco durante un tiempo, hasta que se salga toda el agua que contiene.
- Pueden aparecer burbujas al introducir la videocámara en el agua. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La carcasa de la videocámara puede descolorarse si entra en contacto con un protector solar o un aceite bronceador. Si ocurre esto, limpie inmediatamente la videocámara.
- No deje la videocámara con agua salada en su interior o su superficie, ya que esto podría causar corrosión o descoloramiento, así como dañar su impermeabilidad.
- Puede adherirse arena de hierro al marco de la pantalla de cristal líquido o a la palanca del zoom motorizado. Si ocurre esto, limpie la videocámara con un paño suave con mucho cuidado para no rayar la carcasa ni la pantalla de cristal líquido.
- Para conservar la impermeabilidad, se recomienda llevar la videocámara una vez al año a la tienda donde la adquirió o a un taller de servicio autorizado, para que cambie la junta hermética de la tapa de la batería/tarjeta de memoria/itoma, estando este servicio sujeto a una tarifa.

Acerca del mensaje mostrado en la pantalla

Después de cambiar o cargar la batería, o tras ajustar [Selección escena] en [Playa], [Submarino] o [Nieve], aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla de cristal líquido de la videocámara.


Notas sobre el uso
Cuando se usa la cámara bajo/cerca agua, cierre firmemente la tapa, indicada por la flecha, después de haber examinado materia extraña/daño, y pulse [OK].
OK

Esto no indica un problema de funcionamiento de la videocámara. Para mantener la resistencia al agua, confirme este mensaje antes del uso. Para despejar el mensaje de la pantalla, toque la parte donde se presenta.

Índice de contenido

Lea esto antes de empezar ... 2
Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de "Handycam") ... 6
Acerca de la impermeabilidad y la resistencia al polvo y los golpes de la videocámara ... 6
Piezas y mandos ... 11

Introducción

Elementos suministrados ... 13
Carga de la batería ... 14
Carga de la batería con un ordenador ... 16
Carga de la batería en el extranjero ... 18
Encendido de la videocámara y ajuste de la fecha y la hora ... 19
Cambio del ajuste de idioma ... 20
Preparación del soporte de grabación ... 21
Selección de un soporte de grabación (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) ... 21
Inserción de una tarjeta de memoria ... 22

Grabación/reproducción

Grabación ... 24
Grabación de películas ... 24
Captura de fotografías ... 25
Reproducción ... 30

Operaciones avanzadas

Grabación de imágenes con diversos ajustes ... 33
Selección de la calidad de imagen de las películas (Modo de grabación) ... 33
Captura automática de sonrisas (Captador de sonrisas) ... 33
Captura de fotografías panorámicas ... 34
Grabar la información de su ubicación (GPS)(HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE) ... 35
Reproducción de imágenes en un televisor ... 36
Uso del proyector incorporado (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) ... 37

Edición

Edición en la videocámara ... 39
Eliminación de películas y fotografías ... 39

División de una película 40
Captura de fotografías desde una película (HDR-GW66V/GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) 40

Almacenamiento de películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador 42
Qué puede hacerse con el software "PlayMemories Home" (Windows) 42
Software para Mac 42
Preparación de un ordenador (Windows) 43
Comprobación del sistema informático 43
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador 43
Inicio del software "PlayMemories Home" 45

Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora 46

Personalización de la videocámara

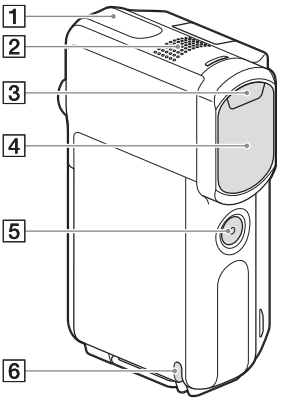
Uso de los menús 47
Listas de menús 49

Otros/Índice

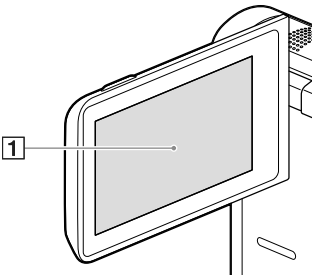
Solución de problemas 52
Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia 54
Tiempo de grabación de películas/número de fotos que se pueden grabar 55
Tiempo de grabación y reproducción previsto con cada batería 55
Tiempo previsto de grabación de películas 56
Número previsto de fotografías que pueden grabarse 57
Acerca del manejo de la videocámara 58
Especificaciones 62
CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL PARA LOS DATOS DE MAPAS DE PRODUCTOS DE VIDEOCÁMARA (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE) 65
Indicadores en pantalla 69
Índice 71

Piezas y mandos

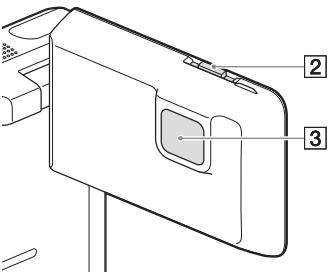
Los números entre ( ) corresponden a las páginas de referencia.



1 Antena de GPS (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE) (35)
2 Micrófono incorporado
3 Flash
4 Objetivo (objetivo G)
5 Botón SELF-REC
6 Enganche para la correa de muñeca

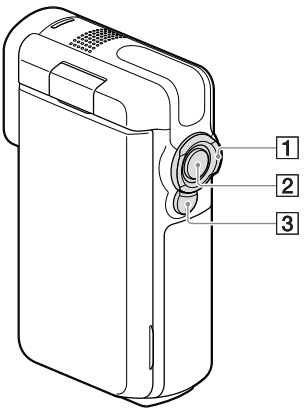


HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE

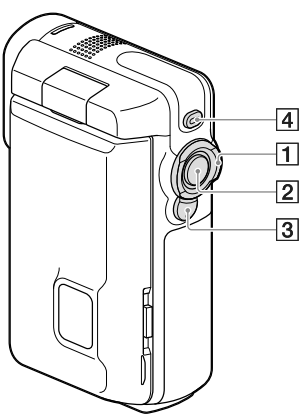


1 Pantalla de cristal líquido/Panel táctil (19, 20)
Si gira el panel de cristal líquido 180 grados, podrá cerrarlo con la pantalla de cristal líquido mirando hacia fuera. Este procedimiento resulta conveniente para las operaciones de reproducción.
2 Palanca PROJECTOR FOCUS (38) (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)
3 Objetivo del proyector (37) (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

HDR-GW66E/GW66V/GW66VE



HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/ GWP88VE

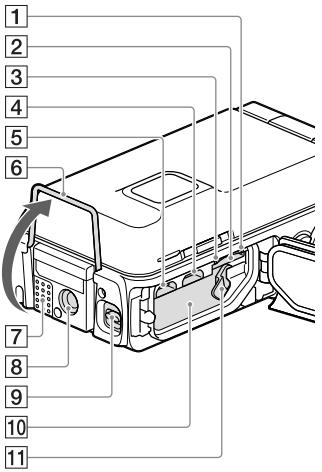


1 Palanca del zoom motorizado (28)

2 Botón START/STOP (24)

3 Botón PHOTO (25)

4 Botón PROJECTOR (37) (HDR-GWP88/ GWP88E/GWP88V/GWP88VE)



1 Indicador de acceso de la tarjeta de memoria (22)
Cuando el indicador está encendido o parpadea, la videocámara está grabando o leyendo datos.

2 Ranura para tarjeta de memoria (22)

3 Indicador CHG (carga) (15)

4 Terminal multi/micro USB (15, 36, 46)
Admite dispositivos compatibles con micro USB.

5 Toma HDMI OUT (36)

6 Soporte (37)

7 Altavoz

8 Receptáculo del trípode
Monte un trípode (se vende por separado: la longitud del tornillo debe ser menor de 5,5 mm)
Dependiendo de las especificaciones del trípode, la videocámara podría no montarse en la dirección correcta.

9 Palanca de cierre de la tapa (14)

10 Ranura para la batería (14)

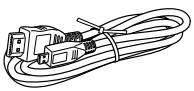
11 Palanca de liberación de la batería (14)

Elementos suministrados

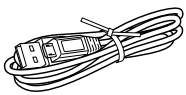
Los números entre ( ) corresponden a la cantidad suministrada.

Videocámara (1)

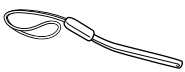
Cable HDMI (1)



Cable USB (cable Micro USB) (1)



Correa de muñeca (1)

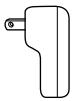


Batería recargable NP-BX1 (1)

"Manual de instrucciones" (este manual) (1)

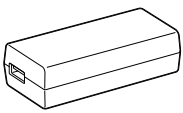
Para los clientes de EE.UU. y Canadá

Adaptador de ca AC-UD11 (1)

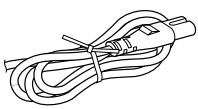


Para los clientes de los países o regiones diferentes de EE.UU. y Canadá

Adaptador de ca AC-UD10 (1)



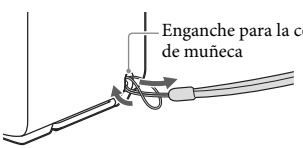
Cable de alimentación (1)



Notas

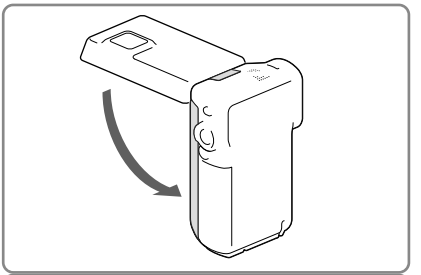
- El software "PlayMemories Home" y la "Guía de ayuda de PlayMemories Home" pueden descargarse de la página web de Sony (p. 43).

Para enganchar la correa de muñeca



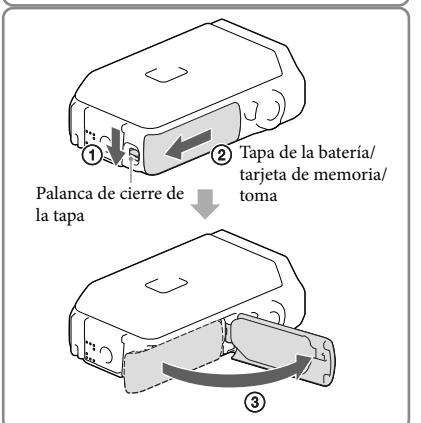
Carga de la batería

1 Cierre la pantalla de cristal líquido.



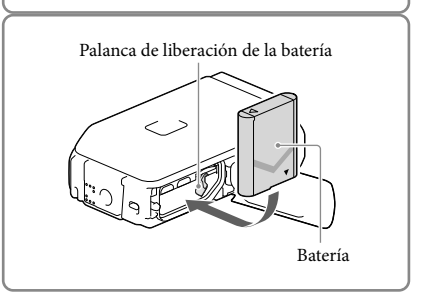
2 Abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma.

- Mueva la palanca de cierre de la tapa (①) para retirar la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma (②). A continuación, abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma (③).



3 Inserte la batería.

- Inserte la batería mientras mantiene presionada la palanca de liberación de la batería.



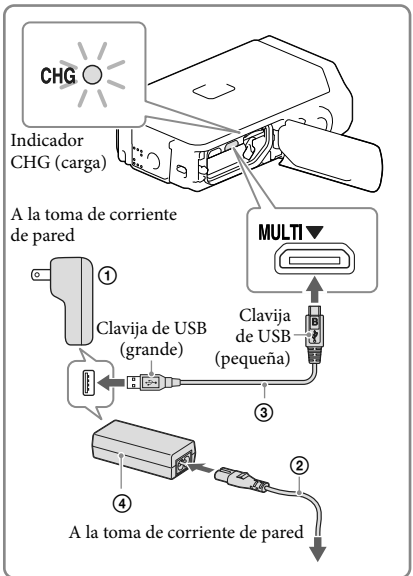
4 Para los clientes de EE.UU. y Canadá:

Conecte el adaptador de ca (AC-UD11, ①) y el cable USB (③) a la videocámara y a la toma de corriente de pared.

Para los clientes de países o regiones diferentes de EE.UU. y Canadá:

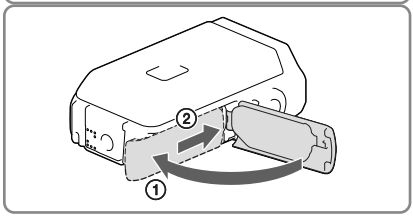
Conecte el adaptador de ca (AC-UD10, ④), el cable de alimentación (②) y el cable USB (③) a la videocámara y a la toma de corriente de pared.

- El indicador CHG (carga) se enciende.
- El indicador CHG (carga) se apaga cuando la batería está totalmente cargada. Desconecte el cable USB del terminal multi/micro USB de la videocámara.



5 Cierre la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma.

- Gire la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma hacia atrás (①), deslice (②) y cierre la tapa con firmeza, hasta que la marca amarilla de la palanca de cierre de la tapa quede oculta.

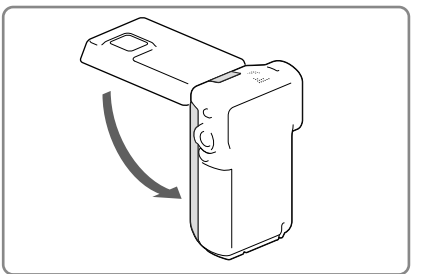


Notas

- En la videocámara solo se puede montar una batería NP-BX1 (suministrada).
- No se puede cargar la videocámara con un dispositivo de fuente de alimentación portátil Sony CP-AH2R, CP-AL, o AC-UP100 (se vende por separado).
- De manera predeterminada, para ahorrar batería la pantalla de cristal líquido se oscurece si la videocámara no se utiliza durante aproximadamente 1 minuto y se apaga si transcurren 2 minuto sin utilizarla ([Ahorro de energía] p. 51).

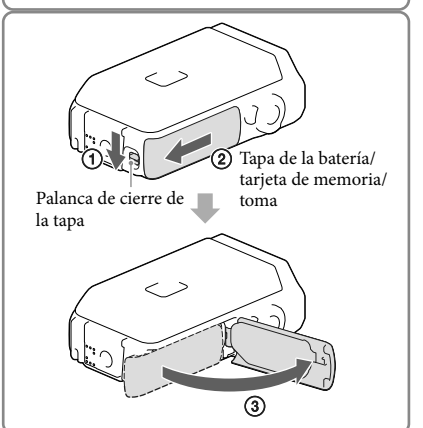
Carga de la batería con un ordenador

1 Cierre la pantalla de cristal líquido.

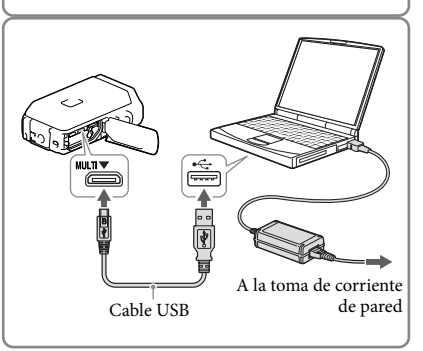


2 Abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma.

- Mueva la palanca de cierre de la tapa (①) para retirar la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma (②). A continuación, abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma (③).



3 Conecte la videocámara a un ordenador encendido con el cable USB.



Tiempo de carga

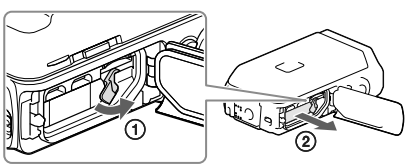
Tiempo aproximado (minutos) necesario para cargar completamente una batería totalmente descargada.
Carga con el adaptador de ca: 155 min
Carga con el ordenador: 275 min

- Los tiempos de carga indicados más arriba están medidos durante la carga de la videocámara a una temperatura de 25 °C
  Se recomienda cargar la batería a una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C

Para extraer la batería

1 Cierre la pantalla de cristal líquido, mueva la palanca de cierre de la tapa para retirar la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma y, acto seguido, abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma.

2 Deslice la palanca de liberación de la batería (①) y extraiga la batería (②).
  - Asegúrese de que no se le caiga la batería.



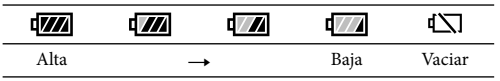
Acerca de la fuente de alimentación

Para suministrar alimentación a la videocámara puede conectar el cable USB a un adaptador de ca enchufado a una toma de corriente de pared.
También puede conectar la videocámara a un ordenador con el cable USB, de tal manera que el ordenador suministre la corriente de alimentación, y de esta forma no tendrá que preocuparse por la carga restante de la batería mientras copia imágenes desde la videocámara, etc.

- Inserte la batería en la videocámara antes de conectarla a una fuente de alimentación, ya sea el adaptador de ca o el ordenador.
- Sólo se puede seleccionar el modo de grabación cuando videocámara está conectada al adaptador de ca o a un ordenador compatible con una fuente de alimentación estándar de 1 500 mA
- Cuando conecte la videocámara a un ordenador con el cable USB durante la reproducción, aparecerá la pantalla de conexión de USB. Para pasar a la pantalla de reproducción, pulse [×] → [Sí].

Para comprobar la carga restante de la batería

Aparece un icono que indica la carga restante de la batería.



- Se tarda aproximadamente 1 minuto en mostrar la carga restante correcta.
- Puede que la carga no se muestre correctamente en determinadas condiciones de funcionamiento y en ciertos entornos en los que esté utilizando su videocámara.
- Con una batería "InfoLITHIUM", la videocámara no puede indicar la carga restante de la batería en minutos.

Notas referentes al adaptador de ca

- No cortocircuite la toma USB ni el terminal de la batería con un objeto metálico mientras estén conectados el cable USB y el adaptador de ca
  Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Cuando desconecte el adaptador de ca de la fuente de alimentación, sujete firmemente la videocámara y la clavija USB, y después desconecte el cable USB.

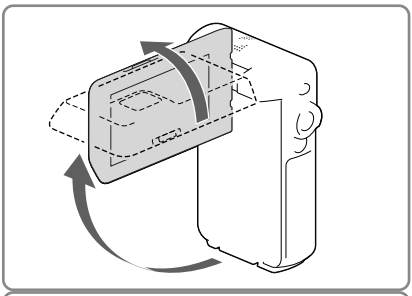
☞
- Tiempo de grabación, tiempo de reproducción (p. 55)

Carga de la batería en el extranjero

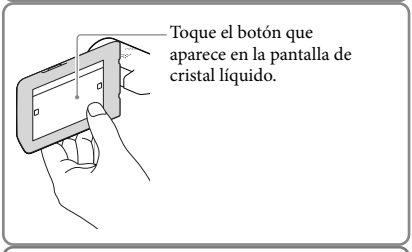
Puede cargar la batería en cualquier país o región con el adaptador de ca suministrado con la videocámara, siempre que utilice una corriente alterna entre 100 V a 240 V 50 Hz/60 Hz No utilice un transformador de tensión electrónico.

Encendido de la videocámara y ajuste de la fecha y la hora

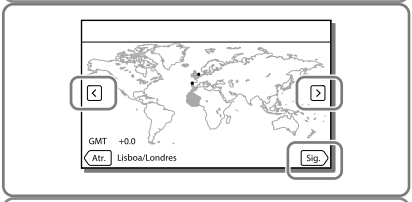
1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara y enciéndala.



2 Seleccione el idioma deseado y, a continuación, seleccione [Sig.].

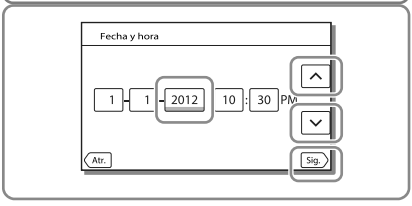


3 Seleccione una zona geográfica con [<]/[>] y, a continuación, seleccione [Sig.].



4 Ajuste [Hora verano], seleccione el formato de fecha y ajuste la fecha y la hora.

- Al ajustar [Hora verano] en [Activar], el reloj se adelanta 1 hora.
- Cuando seleccione la fecha y la hora, elija uno de los elementos y ajuste su valor con [^]/[v].
- Seleccione [OK] → [×] para finalizar el ajuste de la fecha y la hora.



Cambio del ajuste de idioma

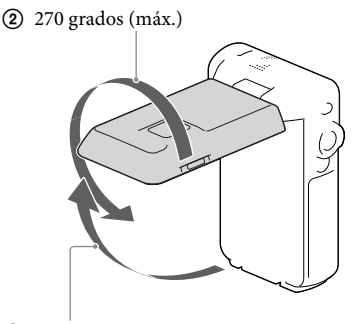
Puede cambiar el idioma de las indicaciones que se muestran en pantalla.
Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Language Setting] → el idioma deseado.

Para apagar la videocámara

Cierre la pantalla de cristal líquido.

Para ajustar el ángulo del panel de cristal líquido

En primer lugar, abra el panel de cristal líquido 90 grados con respecto a la videocámara (①) y, a continuación, ajuste el ángulo (②).



Para apagar los pitidos

Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Pitido] → [Desactivar].

Notas

- La fecha, la hora y las condiciones de grabación, así como las coordenadas (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE), se registran automáticamente en el soporte de grabación. No se muestran durante la grabación. No obstante, se pueden consultar como [Código datos] durante la reproducción. Para mostrarlas, seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes reproducción] → [Código datos] → [Fecha/hora].
- Una vez ajustado el reloj, la hora se ajustará automáticamente si [Aj. reloj automático] y [Aj. área automático] están ajustados en [Activar]. Es posible que la hora del reloj no se ajuste correctamente de manera automática en función del país o región que haya seleccionado en la videocámara. En ese caso, ajuste [Aj. reloj automático] y [Aj. área automático] en [Desactivar] (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE) (p. 51).

☞
- Para ajustar otra vez la fecha y la hora: [Config.fecha y hora] (p. 51)

Preparación del soporte de grabación

Los soportes de grabación que pueden utilizarse se muestran en la pantalla de la videocámara con los siguientes iconos.

	Soporte de grabación predeterminado	Soporte de grabación alternativo
HDR-GW66E/GW66V/ GW66VE	Tarjeta de memoria	—
HDR-GWP88/GWP88E/ GWP88V/GWP88VE	Memoria interna	Tarjeta de memoria

Notas

- No se pueden seleccionar medios de grabación diferentes para las películas y para las fotografías.

Selección de un soporte de grabación (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/ GWP88VE)

Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Selección soporte] → el soporte deseado.

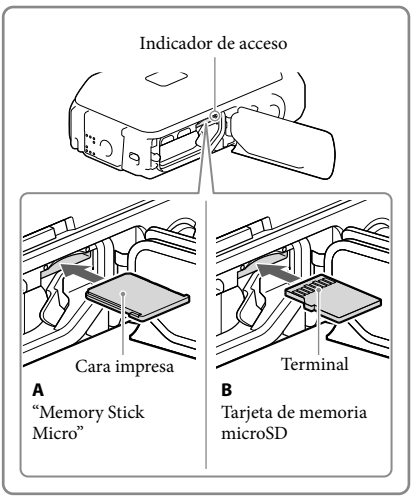
Inserción de una tarjeta de memoria

Abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria/toma e inserte la tarjeta de memoria hasta que suene un clic.

"Memory Stick Micro" (M2): inserte la tarjeta de memoria recta en la dirección mostrada en la figura A hasta que suene un clic.
Tarjeta de memoria microSD: inserte la tarjeta de memoria recta en la dirección mostrada en la figura B hasta que suene un clic.

Si se ha insertado una tarjeta de memoria nueva, aparecerá la pantalla [Preparando archivo base datos imagen. Espere por favor.]. Espere hasta que desaparezca la pantalla.

- Inserte la tarjeta exactamente en la dirección correcta ya que, de lo contrario, la videocámara no podrá reconocerla.



Para expulsar la tarjeta de memoria

Abra la tapa y presione ligeramente la tarjeta de memoria una vez.

Notas

- Para asegurar un funcionamiento estable de la tarjeta de memoria, se recomienda formatearla con la videocámara antes del primer uso (p. 51). Cuando se formatea una tarjeta de memoria, se eliminan todos los datos que contiene de forma irrecuperable. Guarde los datos importantes en su ordenador, etc.
- Si aparece [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.], formatee la tarjeta de memoria (p. 51).
- Confirme la dirección de la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta de memoria a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar la tarjeta, la ranura para tarjeta de memoria o los datos de las imágenes.
- Inserte únicamente una tarjeta de memoria del tamaño apropiado para la ranura para tarjeta de memoria. De lo contrario, podría causar fallos de funcionamiento.
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, procure que esta no salga disparada y se caiga.
- Compruebe que se haya apagado el indicador de advertencia de la tarjeta de memoria (p. 54).
- La tarjeta de memoria no funciona si se introduce en la dirección equivocada o torcida.
- Únicamente puede introducirse una tarjeta de memoria a la vez.

Tipos de tarjetas de memoria que pueden utilizarse con la videocámara

	Capacidad (funcionamiento verificado)	Clase de velocidad de SD	Denominación usada en este manual
"Memory Stick Micro" (Mark2)	Hasta 16 GB	—	"Memory Stick Micro"
Tarjeta de memoria microSD	Hasta 32 GB	Clase 4 o más rápida	Tarjeta microSD
Tarjeta de memoria microSDHC			
Tarjeta de memoria microSDXC	Hasta 64 GB		

• No se puede garantizar el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.

Notas

• Está garantizado el funcionamiento de la videocámara dentro del intervalo de temperatura de –10 °C a +40 °C aunque el intervalo de temperatura de funcionamiento garantizado puede depender del tipo de tarjeta de memoria que se utilice. Consulte los detalles en el manual de instrucciones de la tarjeta de memoria.

• Las películas grabadas en tarjetas de memoria microSDXC no pueden importarse ni reproducirse en ordenadores o dispositivos AV que no sean compatibles con el sistema de archivos exFAT* cuando se conecta la videocámara a estos dispositivos con el cable USB. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema de archivos exFAT. Si conecta un equipo no compatible con el sistema exFAT y aparece la pantalla de formateo, no realice el formateo. Si lo hace, se perderán todos los datos grabados.

* exFAT es un sistema de archivos que utilizan las tarjetas de memoria microSDXC.

☞

• Soporte de grabación/reproducción/edición: indicadores en pantalla durante la grabación (p. 26)

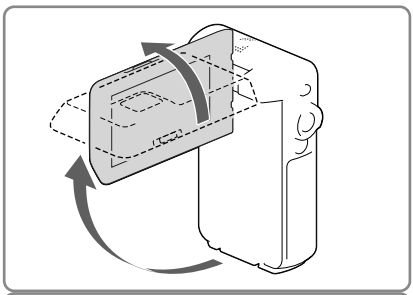
• Tiempo de grabación de películas/número de fotografías que se pueden grabar (p. 55)

Grabación

De manera predeterminada, las películas y las fotografías se graban en los soportes siguientes. Las películas se graban con calidad de imagen de alta definición (HD).
HDR-GW66E/GW66V/GW66VE: tarjeta de memoria
HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE: memoria interna

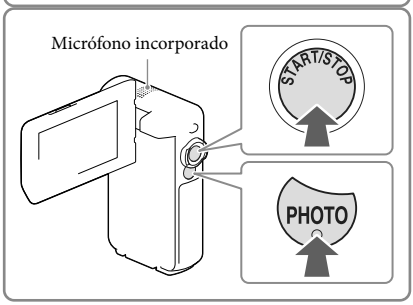
Grabación de películas

1 Abra la pantalla de cristal líquido.



2 Pulse START/STOP para iniciar la grabación.

- Para detener la grabación, pulse START/STOP de nuevo.
- Se pueden capturar fotografías mientras se graba una película pulsando PHOTO (Captura dual).



Notas

- Si cierra la pantalla de cristal líquido durante la grabación de películas, la videocámara detendrá la grabación.
- Durante la grabación no toque el micrófono incorporado.
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de unas 13 hora.
- Cuando un archivo de película supera los 2 GB se crea automáticamente el siguiente archivo de película.
- Es posible que no pueda tomar fotografías dependiendo del ajuste de [Modo Grabación] e [Imág. p. segundo].
- El flash no funciona mientras la videocámara está en el modo (Película).
- Se indicarán los siguientes estados si todavía se están grabando datos en el soporte de grabación después de que se haya finalizado la grabación. Durante este tiempo, no someta la videocámara a golpes o vibraciones, ni extraiga la batería ni desconecte el adaptador de ca
  – El indicador de acceso (p. 22) está encendido o parpadea
  – El icono del soporte de la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido parpadea

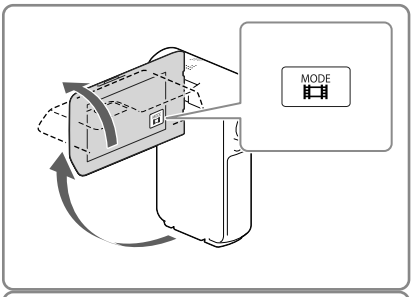
• La pantalla de cristal líquido de la videocámara puede mostrar imágenes grabadas a pantalla completa (visualización de píxeles totales). Sin embargo, es posible que se produzca un leve recorte en los márgenes superior, inferior, derecho e izquierdo de las imágenes cuando se reproduzcan en un televisor no compatible con la visualización de píxeles totales. Se recomienda grabar las imágenes con [Cuadrícula] ajustado en [Activar] y utilizar como guía el marco exterior de [Cuadrícula] (p. 50).

☞

• Tiempo de grabación (p. 55)
• Tiempo restante de grabación, capacidad restante: [Info soporte] (p. 50)
• [Selección soporte] (p. 21)

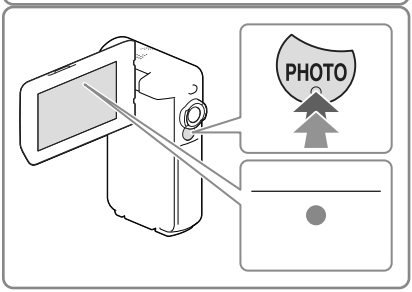
Captura de fotografías

1 Abra la pantalla de cristal líquido y seleccione [MODE] → [Foto].



2 Pulse PHOTO ligeramente para ajustar el enfoque y, a continuación, púlselo completamente.

• Cuando haya enfocado correctamente, aparecerá el indicador de bloqueo de AE/AF en la pantalla de cristal líquido.



☞

• Número de fotografías que pueden grabarse (p. 57)
• [Flash] (p. 50)
• Para cambiar el tamaño de la imagen: [Tam imagen] (p. 50)

Para grabar imágenes claras

- Limpie la superficie del objetivo siempre que esté sucio o tenga polvo.

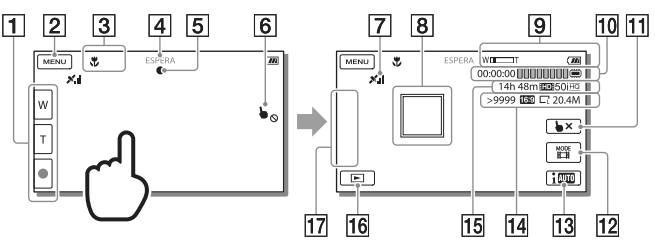
Para mostrar elementos en la pantalla de cristal líquido

Los elementos de la pantalla de cristal líquido desaparecen si la videocámara no se usa durante unos segundos después de haberla encendido o de haber cambiado entre los modos de grabación de películas o fotografías.
Al tocar en un punto que no sean los botones de la pantalla de cristal líquido, se muestra información en iconos que indica prácticas funciones para la grabación.

☞
- Para que los elementos de la pantalla de cristal líquido se muestren todo el tiempo: [Ajuste pantalla] (p. 50)

Indicadores en pantalla durante la grabación

Aquí se explican los iconos para los modos de grabación de películas y de fotografías.
Consulte los detalles en la página ( ).



1. Botón de zoom (W: gran angular/T: telefoto), botón START/STOP (en el modo de grabación de películas), botón PHOTO (en el modo de grabación de fotografías)
2. Botón MENU (47)
3. Estado detectado por Inteligente Auto
4. Estado de la grabación ([ESPERA]/[GRABACIÓN])
5. Bloqueo de AE/AF (exposición automática/enfoque automático) (25)
6. Teclado táctil desactivado (Submarino)
7. Estado de triangulación del GPS* (35)
8. Enfoque seguido

9 Zoom, Carga restante de la batería

10 Contador (hora: minuto: segundo), captura de fotografías, soporte de grabación/reproducción/edición (21)

11 Botón de cancelación de enfoque seguido

12 Botón [MODE] (Modo toma) (25)

13 Botón Inteligente Auto

14 Número aproximado de fotografías que se pueden grabar, relación de aspecto (16:9 ó 4:3), tamaño de fotografía (L/M/S)

15 Tiempo de grabación restante previsto, calidad de grabación de imágenes, velocidad de fotogramas, modo de grabación (HD/STD), tamaño de película (MP4) (33)

16 Botón Ver Imágenes (30)

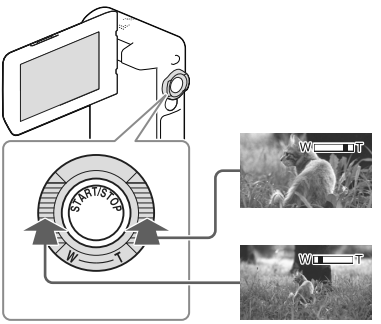
17 Mi Botón (puede asignar sus funciones favoritas a los iconos que aparecen en esta zona) (50)

* HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE

Para aplicar el zoom a los motivos

Mueva la palanca del zoom motorizado (W o T) para ampliar o reducir el tamaño de la imagen.

W (gran angular): Alcance de vista más amplio
T (telefoto): Tomas cercanas



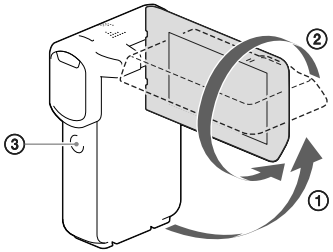
- Se pueden ampliar las imágenes hasta 17 veces (Extended Zoom) su tamaño original con la palanca del zoom motorizado.
- Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévala con un mayor recorrido para obtener un zoom más rápido.
- Mantenga el dedo en la palanca del zoom motorizado. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca.
- No se puede modificar la velocidad del zoom con el botón W/T de la pantalla de cristal líquido.
- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo para obtener un enfoque nítido es de aproximadamente 1 cm en gran angular y de unos 80 cm en telefoto.
- El zoom óptico permite ampliar las imágenes hasta 10 veces en los casos siguientes:
  – Cuando [SteadyShot] está ajustado en un valor distinto de [Activo]
  – Cuando está seleccionado el modo (Foto)

☞
- Zoom adicional: [Zoom digital] (p. 49)

Para grabar en modo de espejo

1 Abra el panel de cristal líquido 90 grados respecto a la videocámara (①) y, a continuación, gírelo 270 grados hacia el lado del objetivo (②).

2 Pulse el botón SELF-REC (③) para iniciar la grabación.



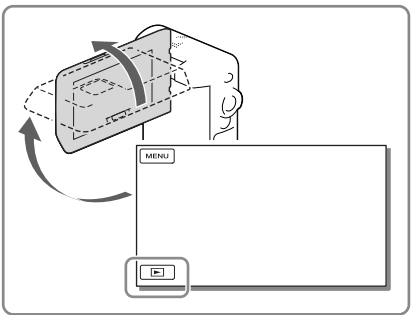
- En la pantalla de cristal líquido, las imágenes del motivo aparecerán como las de un espejo, pero las grabadas serán normales.
- Únicamente se puede grabar en el modo de espejo si el panel de cristal líquido está girado 270 grados hacia el lado del objetivo, puesto que [Botón [SELF-REC]] está ajustado a [Solo LCD dirig. adel.] por defecto. Puede cambiarse el ajuste del botón SELF-REC para mantenerlo activado siempre.
- Cuando está seleccionado el modo 🎞 (Película) se graban películas, y cuando está seleccionado el modo 📷 (Foto) se capturan fotografías.
- El ajuste [Autorretrato 1 pers.] o [Autorretrato 2 pers.] de [📷 Contador automát] reduce las vibraciones de la cámara cuando se toman fotografías en el modo de espejo (p. 49).

Reproducción

Puede buscar las imágenes grabadas por fecha y hora de grabación (Visualización eventos) o por lugar de grabación (Visualización mapas) (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE).

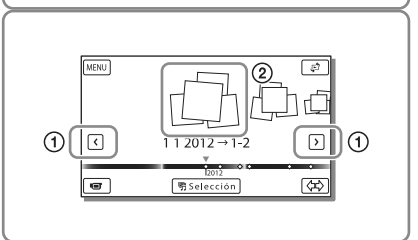
1 Abra la pantalla de cristal líquido y seleccione [▶] (Ver Imágenes) para activar el modo de reproducción.

- Puede mostrar la Visualización eventos mientras la pantalla de cristal líquido está plegada con la cara inversa (pantalla) hacia afuera.



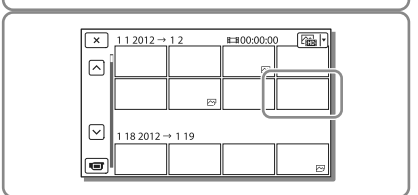
2 Seleccione [<]/[>] para trasladar al centro el evento deseado (①) y, a continuación, selecciónelo (②).

- La videocámara muestra automáticamente las imágenes grabadas como un evento, basándose en su fecha y hora.

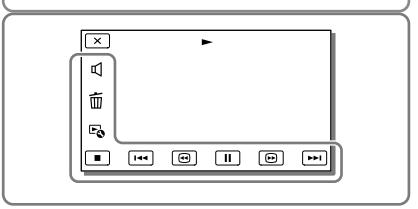


3 Seleccione la imagen.

- La videocámara comienza a reproducir desde la imagen seleccionada hasta la última imagen del evento.



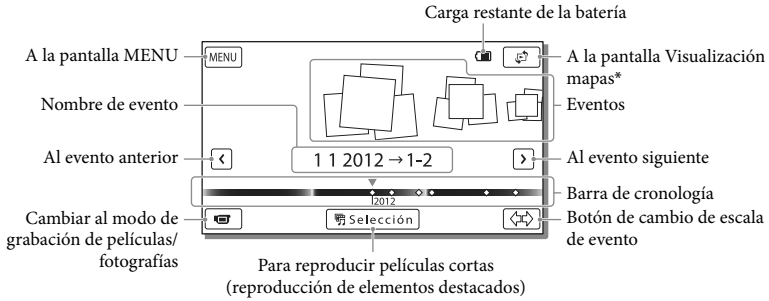
4 Seleccione en la pantalla de cristal líquido los botones correspondientes a las diversas operaciones de reproducción.



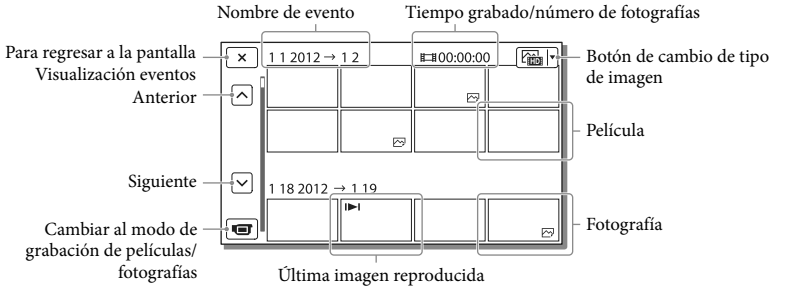
	Volumen	/	Anterior/siguiente
	Borrar	/	Rebobinar/avanzar rápido
	Contexto	/	Pausa/reproducción
	Detener	/	Iniciar/detener la presentación de diapositivas

- Es posible que algunos de los botones descritos anteriormente no aparezcan en función de la imagen que se esté reproduciendo.
- Si selecciona / repetidamente durante la reproducción, las películas se reproducirán a una velocidad 5 veces mayor → 10 veces mayor → 30 veces mayor → 60 veces mayor.
- Seleccione / durante la pausa para reproducir películas a cámara lenta.
- Para repetir la presentación de diapositivas, elija → [Ajus. pase diapo.] cuando esté seleccionado con el botón de cambio de tipo de imagen.

Indicaciones en la pantalla Visualización eventos



* HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE



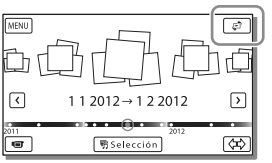
• Las imágenes de tamaño reducido que permiten visualizar muchas imágenes al mismo tiempo en una pantalla de índice se denominan “imágenes en miniatura”.

Notas

• Para evitar que se pierdan sus datos de imagen, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente. (p. 42)

Reproducir películas y fotografías desde la Visualización mapas (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE)

Cambie a la Visualización mapas, tocando → [Visualización mapas].



• Cuando use los datos de mapas por primera vez:
Aparecerá un mensaje para que confirme si acepta los términos del contrato de licencia de los datos cartográficos. Para utilizar los datos cartográficos, toque [Acepto] en la pantalla después de aceptar los términos del contrato de licencia (p. 65).
No podrá utilizar los datos cartográficos si toca [No acepto]. No obstante, la siguiente vez que intente utilizar los datos cartográficos, aparecerá el mismo mensaje en la pantalla y podrá utilizarlos si toca [Acepto].

Para reproducir imágenes con otros dispositivos

• Es posible que las imágenes grabadas con la videocámara no se puedan reproducir normalmente en otros dispositivos. Asimismo, es posible que las imágenes grabadas con otros dispositivos no se puedan reproducir en la videocámara.
• Las películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) grabadas en tarjetas de memoria SD no se pueden reproducir en equipos AV de otros fabricantes.

Grabación de imágenes con diversos ajustes

Selección de la calidad de imagen de las películas (Modo de grabación)

Puede cambiar el modo de grabación para seleccionar la calidad de una película durante la grabación de películas con calidad de imagen de alta definición (HD). El tiempo de grabación (p. 55) o el tipo de dispositivo de soporte en el que pueden copiarse las imágenes puede variar en función del modo de grabación seleccionado.

1 Seleccione MENU → [Calidad img/Tamaño] → [Modo Grabación].

2 Seleccione el modo de grabación que desee.

Modo de grabación y dispositivos de soporte en los que pueden copiarse las imágenes

Tipos de soportes	PS*1	FX	FH/ HQ/LP
En esta videocámara			
Memoria interna*2	✓	✓	✓
Tarjeta de memoria	✓	✓	✓
En dispositivos externos			
Discos Blu-ray	✓	✓	✓
Discos para grabación AVCHD	—	—	✓

*1 PS solo puede ajustarse si [Imág. p. segundo] está ajustado a [60p] (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V) / [50p] (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE).

*2 HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE

Captura automática de sonrisas (Captador de sonrisas)

La videocámara graba automáticamente una fotografía cuando detecta la sonrisa de una persona durante la grabación de una película (p. 49). (El valor predeterminado es [Captura dual].)

La videocámara ha detectado una cara.

La videocámara ha detectado una sonrisa (naranja).

Notas

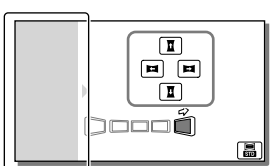
- La función Captador de sonrisas no puede utilizarse con los ajustes siguientes.
  - [Modo Grabación]: [Calidad superior FX]
  - [Imág. p. segundo]: [60p] (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V) o [50p] (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE)
- Es posible que no se puedan detectar las sonrisas en algunas condiciones de grabación y en función del motivo y del ajuste de la videocámara.

Captura de fotografías panorámicas

Para crear una fotografía panorámica, se toman varias fotografías mientras se hace un barrido de la escena con la videocámara, y después se combinan en una sola foto.

1 MENU → [Modo toma] → [iBarrido panorámico].

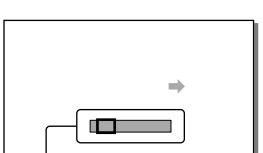
2 Alinee la videocámara con el extremo del motivo que desea fotografiar y presione PHOTO.



Esta parte no se grabará.

- Para seleccionar la dirección de movimiento de la videocámara, toque ↑/↓/←/→ en la pantalla de cristal líquido.

3 Haga un barrido con la videocámara hasta el final de la guía, siguiendo la indicación de la pantalla.

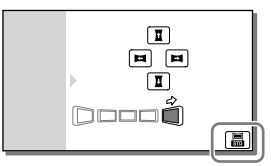


Guía

- Para reproducir las fotografías panorámicas, utilice el software "PlayMemories Home".

Para seleccionar el tamaño de imagen de la fotografía tomada por iBarrido panorámico

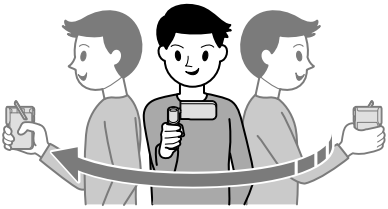
Seleccione STD/WIDE antes de empezar a tomar la fotografía.



- [Estándar] (el valor predeterminado)
  Horizontal: 4 912 × 1 080
  Vertical: 3 424 × 1 920
- [Ancho]
  Horizontal: 7 152 × 1 080
  Vertical: 4 912 × 1 920

Sugerencias para tomar fotografías panorámicas

Realice el barrido con la videocámara de forma lenta y constante (aproximadamente 5 segundo para 180 grados). Si lo hace con demasiada rapidez o lentitud, la videocámara se lo advertirá con un mensaje. Se recomienda practicar el movimiento de barrido antes de tomar la fotografía panorámica.



- Para hacer buenas fotografías panorámicas, también es importante mantener una distancia suficiente entre el motivo y el fondo o elegir lugares bien iluminados como, por ejemplo, exteriores.

Grabar la información de su ubicación (GPS)(HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE)

Cuando [Ajuste GPS] se ajusta en [Activar] (valor predeterminado), el icono de triangulación de GPS aparece en pantalla y la videocámara empieza a buscar señales de satélites de GPS. El icono visualizado varía en función de la intensidad de la señal recibida. La función de GPS está disponible cuando se visualiza , o .

Están disponibles las siguientes características cuando se utiliza la función GPS (Sistema de posicionamiento global).

- Grabar la información de ubicación en las películas o fotografías (el valor predeterminado es [Activar].)
- Reproducción de películas y fotografías buscándolas en un mapa (Visualización mapas, p. 32)
- Mostrar un mapa de la ubicación actual

Si no desea grabar la información de ubicación

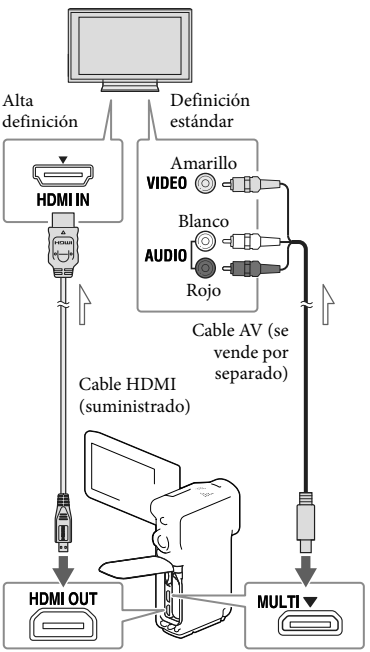
Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Ajuste GPS] → [Desactivar].

Notas

- La videocámara puede tardar un poco de tiempo en empezar a triangular.
- Use la función GPS al aire libre y en lugares abiertos, ya que es donde mejor se reciben las señales de radio.
- El norte siempre se muestra en la parte superior del mapa.

Reproducción de imágenes en un televisor

Si la videocámara se conecta a la toma de entrada HDMI de un televisor, las imágenes visualizadas en el televisor tendrán una calidad de alta definición (HD). Por el contrario, si la videocámara se conecta a la toma de entrada de A/V de un televisor, las imágenes visualizadas en el televisor tendrán una calidad de definición estándar (STD).



Flujo de señales

1 Cambie la entrada del televisor a la toma conectada.

2 Conecte la videocámara a un televisor.

3 Reproduzca una película o una fotografía en la videocámara (p. 30).

Notas

- Consulte también los manuales de instrucciones del televisor.
- Si el televisor no dispone de una toma de entrada HDMI, use un cable AV (se vende por separado) para la conexión.
- El adaptador de ca suministrado no puede utilizarse como fuente de alimentación cuando la videocámara está conectada a un televisor con un cable AV. Antes de conectarla, cargue la batería (p. 14).
- Si las películas están grabadas con calidad de imagen de definición estándar (STD), se reproducirán con calidad de imagen de definición estándar (STD) incluso en un televisor de alta definición.
- Si reproduce películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) en un televisor 4:3 que no es compatible con la señal 16:9, ajuste [Modo panorámico] en [4:3] para grabar las películas en formato 4:3.
- Si conecta la videocámara al televisor con cables de salida de imágenes de varios tipos, la prioridad será la salida HDMI.

Si el televisor es monoaural (si el televisor solamente dispone de una toma de entrada de audio)

Conecte la clavija amarilla del cable AV (se vende por separado) a la toma de entrada de vídeo y conecte la clavija blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videograbadora.

Al conectar el televisor a través de una videograbadora

Conecte la videocámara a la toma de entrada de línea de la videograbadora mediante un cable AV (se vende por separado). Ajuste el selector de entrada de la videograbadora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

☞
• Ajuste del formato compatible con el televisor: [Tipo de TV] (p. 51)

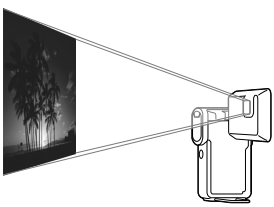
Acerca de "Photo TV HD"

Esta videocámara es compatible con la norma "Photo TV HD". "Photo TV HD" permite la reproducción de imágenes con un alto nivel de detalle, con una sutil representación de las texturas y los colores que hace que parezcan fotografías.
Al conectar dispositivos Sony compatibles con Photo TV HD mediante un cable HDMI*, se accede a un mundo completamente nuevo de fotografías en una impresionante calidad HD.

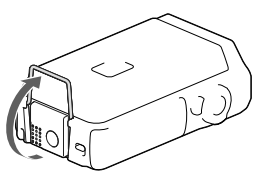
* El televisor cambiará automáticamente al modo adecuado al reproducir las fotografías.

Uso del proyector incorporado (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

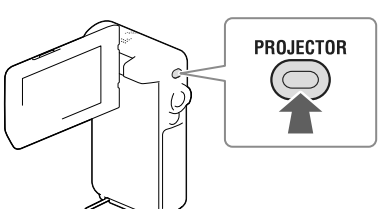
El proyector incorporado le permite visualizar las imágenes grabadas en una superficie plana, como por ejemplo, una pared.



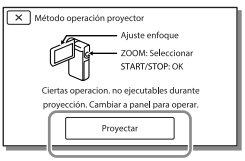
1 Abra el soporte.



2 Enfoque el objetivo del proyector sobre una superficie, como una pared, y, a continuación, pulse PROJECTOR.

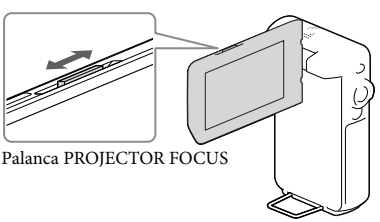


3 Cuando aparezca la pantalla con el manual de instrucciones seleccione [Proyectar].



- Esta pantalla aparecerá la primera vez que utilice el proyector incorporado después de encender la videocámara.

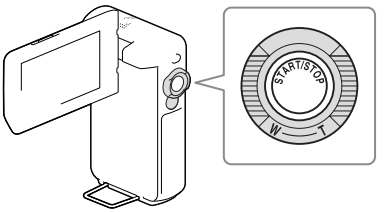
4 Ajuste el enfoque de la imagen proyectada con la palanca PROJECTOR FOCUS.



Palanca PROJECTOR FOCUS

- El tamaño de la imagen proyectada aumenta proporcionalmente a la distancia entre la videocámara y la superficie que hace de pantalla.
- Se recomienda colocar la videocámara a una distancia de 0,5 m o más de la superficie sobre la cual se proyectan las imágenes.

5 Utilice la palanca del zoom motorizado para mover el marco de selección que aparece en la pantalla de cristal líquido y, a continuación, pulse el botón START/STOP.



- Si desea más información sobre la reproducción, consulte la página 30.
- Para apagar el proyector, pulse PROJECTOR.

Notas

- La pantalla de cristal líquido permanece apagada mientras se está proyectando una imagen.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones mientras utiliza el proyector.
  - Asegúrese de no proyectar imágenes hacia los ojos de una persona.
  - No toque el objetivo del proyector.
  - La pantalla de cristal líquido y el objetivo del proyector se calientan mucho durante el uso.
  - El uso del proyector consume mucha batería (se recomienda utilizar el adaptador de ca suministrado).
- Las operaciones siguientes no están disponibles mientras se utiliza el proyector.
  - Visualización de mapas (HDR-GWP88V/GWP88VE)
  - Reproducción de elementos destacados en un dispositivo como un televisor
  - Utilización de la videocámara con la pantalla de cristal líquido cerrada
  - Otras funciones
- Si las imágenes proyectadas contienen una elevada cantidad de negro, podría aparecer una ligera irregularidad cromática. Ello se debe a la reflexión de la luz en el objetivo del proyector y no se trata de un fallo de funcionamiento.

Edición en la videocámara

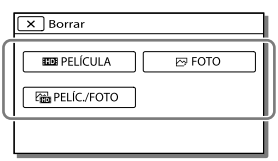
Notas

- En la videocámara se pueden realizar algunas operaciones básicas de edición. Si desea realizar operaciones de edición avanzadas, instale el software “PlayMemories Home”.
- Una vez borradas, las imágenes no se pueden restaurar. Guarde las películas y fotografías importantes de antemano.
- No extraiga la batería ni el adaptador de ca de la videocámara mientras borra o divide las imágenes. Si lo hace, es posible que se produzcan daños en el soporte de grabación.
- No expulse la tarjeta de memoria mientras se están borrando o dividiendo las imágenes que contiene.
- Si elimina o divide fotografías/películas que estén incluidas en escenarios guardados, también se eliminarán los escenarios.

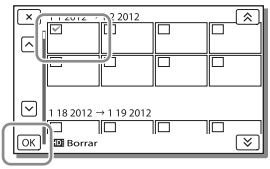
Eliminación de películas y fotografías

1 Seleccione MENU → [Edición] (HDR-GW66E/GW66V/GW66VE) o [Editar/Copiar] (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) → [Borrar].

2 Seleccione [Múltiples imágenes] y, a continuación, seleccione el tipo de imagen que desea borrar.



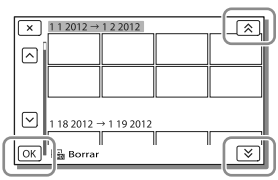
3 Añada marcas de verificación ✓ a las películas o fotografías que desea borrar y seleccione OK.



Para borrar todas las películas o fotografías de la fecha seleccionada a la vez

1 En el paso 2, seleccione [Todo en evento].

2 Con ⌃/⌄, seleccione la fecha que desea borrar y, a continuación, seleccione OK.



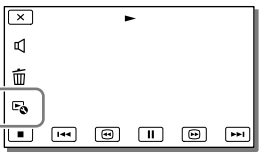
Para borrar una parte de una película

Puede dividir una película y después eliminarla.

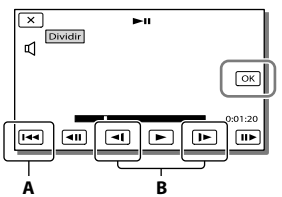
☞
- Anular la protección: [Proteger] (p. 50)
- [Formatear] (p. 51)

División de una película

1 Seleccione → [Dividir] en la pantalla de reproducción de películas.



2 Seleccione el punto en el que desea dividir la película en escenas con ▶/⏸ y, a continuación, seleccione OK.



A: Permite regresar al principio de la película seleccionada
B: Ajusta el punto de división con más precisión

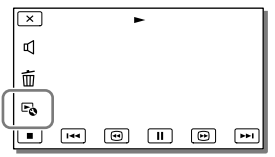
Notas

- Es posible que se produzca una leve diferencia entre el punto que seleccione y el punto de división real, ya que la videocámara selecciona el punto de división basándose en incrementos de aproximadamente medio segundo.
- Las películas MP4 no pueden dividirse.

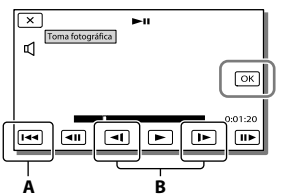
Captura de fotografías desde una película (HDR-GW66V/GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

Puede capturar las imágenes de películas grabadas con la videocámara.

1 Seleccione → [Toma fotográfica], que aparece en la pantalla de reproducción de una película.



2 Con ▶/⏸, seleccione el punto en el que desea capturar la fotografía y después elija OK.



A: Permite regresar al principio de la película seleccionada
B: Permite ajustar el punto de división con una mayor precisión

Si la película está grabada con uno de los niveles de calidad de imagen siguientes, el tamaño de la imagen se fijará como se explica a continuación.

- Calidad de imagen de alta definición (HD) o MP4: [2,1 M] (16:9)
- Formato panorámico (16:9) con calidad de imagen de definición estándar (STD): [0,2 M] (16:9)

- Formato 4:3 con calidad de imagen de definición estándar (STD): [VGA (0,3 M)] (4:3)

Notas

- Las imágenes capturadas no pueden guardarse en la tarjeta de memoria (HDR-GWP88E/GWP88VE).

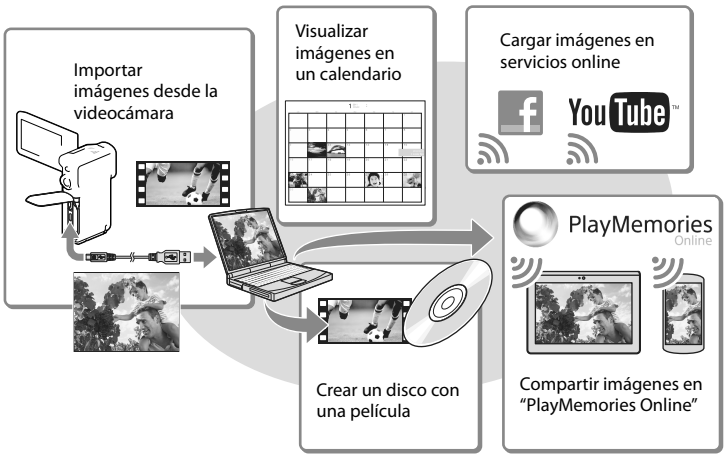
Acerca de la fecha y hora de grabación de las fotografías capturadas

- La fecha y la hora de grabación de las fotografías capturadas serán las mismas que la fecha y la hora de grabación de las películas.
- Si la película de la que está efectuando la captura no dispone de código de datos, la fecha y la hora de grabación de las fotografías serán la fecha y la hora en que se ha realizado la captura de la película.

Reproducción de imágenes en un ordenador

El software “PlayMemories Home” le permite importar películas e imágenes fijas en un ordenador para usarlas de diversas formas.

Qué puede hacerse con el software “PlayMemories Home” (Windows)


Importar imágenes desde la videocámara
Visualizar imágenes en un calendario
Cargar imágenes en servicios online
YouTube
PlayMemories Online
Crear un disco con una película
Compartir imágenes en “PlayMemories Online”

“PlayMemories Home” puede descargarse desde la siguiente URL: www.sony.net/pm

Notas

- Se requiere una conexión a Internet para instalar “PlayMemories Home”.
- Se requiere una conexión a Internet para utilizar “PlayMemories Online” y otros servicios online. Puede que los servicios no estén disponibles en algunos países o regiones.

Software para Mac

El software “PlayMemories Home” no es compatible con equipos Mac. Para importar imágenes desde la videocámara a un ordenador Mac y reproducirlas, utilice software que sea apropiado para ello en el Mac. Si desea más información, visite la siguiente URL: http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Preparación de un ordenador (Windows)

Comprobación del sistema informático

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
CPU*4
Intel Core Duo a 1,66 GHz o superior, o bien Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior (se necesita Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz o superior para el procesamiento de películas FX o FH e Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz o superior para procesamiento de películas PS.)
Memoria
Windows XP: 512 MB o más (se recomienda 1 GB o más) Windows Vista/Windows 7/Windows 8: 1 GB o más
Disco duro
Espacio necesario en el disco para la instalación: aproximadamente 500 MB
Pantalla
Mínimo 1 024 × 768 puntos

*1 Se requiere una instalación estándar. No se puede garantizar el funcionamiento en un sistema operativo actualizado o en un entorno de arranque dual.

*2 No compatible con las ediciones de 64 bits y Starter (Edition). Es necesario Windows Image Mastering API (IMAPI) ver. 2,0 o posterior para usar la función de creación de discos, etc.

*3 No compatible con Starter (Edition).

*4 Se recomienda un procesador más rápido.

Notas

- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos operativos.

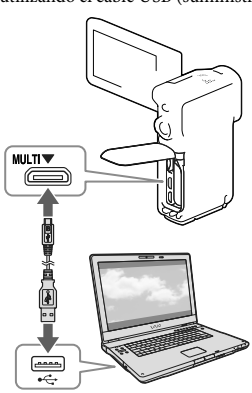
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador

1 Acceda al siguiente sitio de descarga utilizando el navegador de Internet de su ordenador y, a continuación, haga clic en [Instalación] → [Ejecutar].

www.sony.net/pm

2 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

- Cuando en las instrucciones que aparecen en pantalla se le solicite conectar la videocámara a un ordenador, hágalo utilizando el cable USB (suministrado).



- Cuando finalice la instalación, se iniciará "PlayMemories Home".

Notas referentes a la instalación

- Si el software “PlayMemories Home” ya está instalado en su ordenador, conecte la videocámara al ordenador. Al hacerlo, se activarán las funciones que puede utilizar con esta videocámara.
- Si el software “PMB (Picture Motion Browser)” está instalado en su equipo, será sustituido por el software “PlayMemories Home”. En ese caso, no podrá utilizar con “PlayMemories Home” algunas de las funciones de las que dispone “PMB”.

Para desconectar la videocámara del ordenador

1 Haga clic en el icono de la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → [Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB].

2 Seleccione [×] → [Sí] en la pantalla de la videocámara.

3 Desconecte el cable USB.

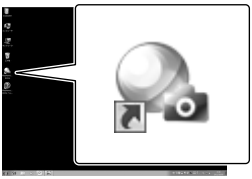
- Si utiliza Windows 7 o Windows 8, haga clic en y luego en .

Notas

- Si desea tener acceso a la videocámara desde el ordenador, use el software “PlayMemories Home”. No se garantiza el funcionamiento de la videocámara si los datos se manipulan utilizando un software diferente a “PlayMemories Home” o si los archivos y carpetas se manipulan directamente en el ordenador.
- No es posible guardar imágenes en algunos discos en función de la configuración seleccionada en [Modo Grabación]. Las películas grabadas en el modo [Calidad 60p PS] (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V)/ [Calidad 50p PS] (HDR-GW66E/GW66VE/ GWP88E/GWP88VE) o [Calidad superior FX] solo pueden guardarse en un disco Blu-ray.
- No es posible crear un disco con películas grabadas en el modo [MP4 MP4].
- La videocámara divide automáticamente los archivos de imagen que tengan un tamaño mayor de 2 GB y guarda las partes como archivos independientes. Los archivos se reproducirán correctamente en la videocámara, aunque los archivos de imagen podrían mostrarse como archivos independientes en un ordenador al introducirlos o al reproducirlos con el software “PlayMemories Home”.

Inicio del software “PlayMemories Home”

1 Haga doble clic en el icono de “PlayMemories Home” en la pantalla del ordenador.



- Si utiliza Windows 8, seleccione el icono “PlayMemories Home” en la pantalla de inicio.

2 Haga doble clic en el icono de acceso directo “Guía de ayuda de PlayMemories Home” de la pantalla del ordenador para aprender a usar “PlayMemories Home”.

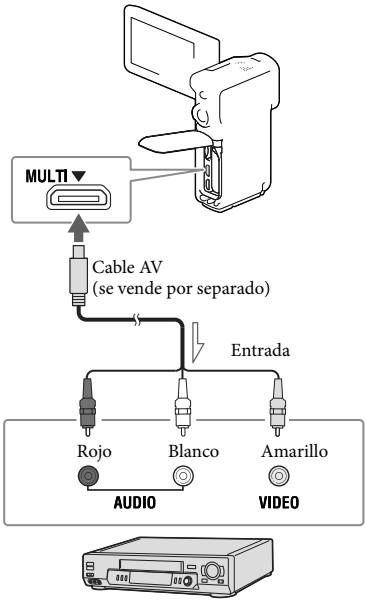
- Si utiliza Windows 8, seleccione [Guía de ayuda de PlayMemories Home] en el menú de ayuda de “PlayMemories Home”.
- Si no puede ver el icono en la pantalla del ordenador, haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [PlayMemories Home] → el elemento deseado.
- Si desea más información sobre “PlayMemories Home”, seleccione ❷ (“Guía de ayuda de PlayMemories Home”) en el software o visite la página de asistencia de PlayMemories Home (http://www.sony.co.jp/pmh-se/).

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora

Conecte la videocámara a una grabadora de discos mediante un cable AV (se vende por separado). Puede copiar en un disco o videocasete las imágenes que se reproducen en la videocámara.

Notas

- El adaptador de ca suministrado no puede utilizarse como fuente de alimentación cuando la videocámara está conectada a un televisor con un cable AV. Antes de conectarla, cargue la batería (p. 14).
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.



Flujo de señales

1 Introduzca el soporte de grabación en el dispositivo de grabación (una grabadora de discos, etc.).

- Si el dispositivo de grabación tiene un selector de entrada, ajústelo en el modo de entrada.

2 Conecte la videocámara al dispositivo de grabación mediante un cable AV (se vende por separado).

- Conecte la videocámara a las tomas de entrada del dispositivo de grabación.

3 Inicie la reproducción en la videocámara e inicie la grabación en el dispositivo de grabación.

4 Cuando finalice la copia, detenga el dispositivo de grabación y, a continuación, detenga la videocámara.

Notas

- No es posible copiar imágenes en grabadoras conectadas con un cable HDMI.
- Debido a que la copia se realiza mediante una transferencia de datos analógica, es posible que la calidad de imagen se deteriore.
- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se copian con calidad de imagen de definición estándar (STD).
- Si conecta un dispositivo monoaural, introduzca la clavija amarilla del cable AV (se vende por separado) en la toma de entrada de vídeo y la clavija blanca (canal izquierdo) o roja (canal derecho) en la toma de entrada de audio del dispositivo.

☞
- Copia de la información de fecha y hora: [Código datos] (p. 51)
- Uso de un dispositivo de visualización con un tamaño de pantalla de 4:3: [Tipo de TV] (p. 51)

Uso de los menús

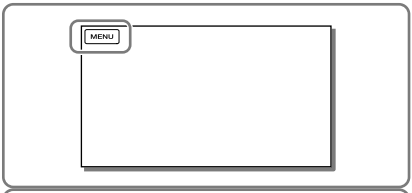
La videocámara dispone de varios elementos de menú en cada una de las 6 categorías de menú.

Modo toma (Elementos para seleccionar un modo para tomar fotografías) → p. 49
Cámara/Micrófono (Elementos para tomar fotografías personalizadas) → p. 49

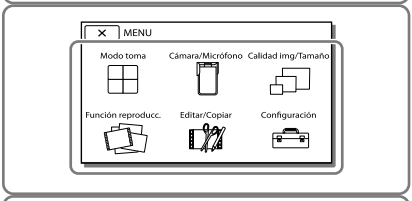
Calidad img/Tamaño (Elementos para configurar el tamaño o la calidad de la imagen) → p. 50

Función reproducc. (Elementos para la reproducción) → p. 50
Edición (HDR-GW66E/GW66V/GW66VE) o Editar/Copiar (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE) (Elementos para editar imágenes, como protección) → p. 50
Configuración (Otros elementos de ajuste) → p. 50

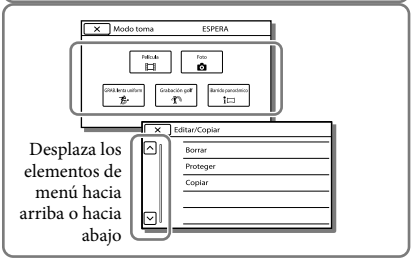
1 Seleccione MENU.



2 Seleccione una categoría.



3 Seleccione el elemento de menú que desee.

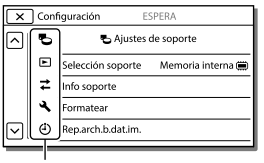


Notas

- Seleccione ✕ para terminar de ajustar el menú o para regresar a la pantalla del menú anterior.

Para encontrar un elemento de menú rápidamente

Los menús [Cámara/Micrófono] y [Configuración] tienen subcategorías. Seleccione el icono de subcategoría para mostrar en la pantalla de cristal líquido la lista de menús de la subcategoría seleccionada.



Iconos de subcategoría

Cuando no se puede seleccionar un elemento de menú

Los elementos de menú o ajustes que aparecen atenuados no se encuentran disponibles. Cuando seleccione un elemento de menú atenuado, la videocámara mostrará el motivo por el cual no puede seleccionarlo o una explicación de las condiciones en las que puede seleccionar el elemento de menú.

Listas de menús

Modo toma

Película ..... Graba películas.

Foto ..... Captura fotografías.

GRAB. lenta uniform ..... Graba películas a cámara lenta con fluidez.

Grabación golf ..... Divide dos segundo de movimiento rápido en fotogramas que después se graban como una película y fotografías. Durante la grabación, encuadre el motivo en el marco blanco del centro de la pantalla.

iBarrido panorámico ..... Toma una fotografía panorámica (p. 34).

Cámara/Micrófono

Ajustes manuales

Balance blancos ..... Ajusta el balance cromático en función del entorno de grabación.

Medidor/Enfoq punt. ..... Ajusta simultáneamente el brillo y el enfoque del motivo seleccionado.

Medición puntual ..... Ajusta el brillo de las imágenes en función del motivo que se toca en la pantalla.

Enfoque puntual ..... Ajusta el enfoque en el motivo que se toque en la pantalla.

Exposición ..... Ajusta el brillo de las películas y las fotografías. Si selecciona [Manual], se ajustará el brillo (la exposición) con [+]/[−].

Enfoque ..... Ajusta el enfoque manualmente. Si selecciona [Manual], seleccione [👤←] para ajustar el enfoque en un motivo próximo y [→▲] para ajustar el enfoque en un motivo alejado.

Low Lux ..... Graba imágenes de colores brillantes en condiciones de poca iluminación.

Ajustes de cámara

Selección escena ..... Selecciona un ajuste de grabación apropiado en función del tipo de escena, como por ejemplo, vista nocturna o playa.

Fundido ..... Aplica fundido de entrada o de salida a las escenas.

Contador automát ..... Ajusta el disparador automático cuando la videocámara se encuentra en el modo de grabación de fotografías.

Tele macro ..... Enfoca el motivo con un fondo desenfocado.

SteadyShot ..... Corrige automáticamente la corrección de sacudidas de la videocámara cuando se toman fotografías con el zoom, no solamente con el gran angular.

SteadyShot ..... Ajusta la función SteadyShot cuando se toman fotografías.

Zoom digital ..... Ajusta el nivel máximo del zoom digital.

Objetivo conver ..... Ajusta el tipo de un objetivo de conversión instalado (se vende por separado).

Contraluz automática ..... Ajusta automáticamente la exposición en motivos que están a contraluz.

Cara

Detección de cara ..... Detecta automáticamente las caras.

Captador de sonrisas ..... Toma una fotografía automáticamente cuando se detecta una sonrisa (p. 33).

Sensib detecc sonris ..... Ajusta la sensibilidad de la detección de sonrisas de la función de captura de sonrisas.

Flash

Flash ..... Establece cómo se activa el flash cuando se toman fotografías.

Nivel de flash ..... Ajusta el brillo del flash.

Reduc. ojos rojos ..... Evita el efecto de ojos rojos cuando se toman fotografías con flash.

Micrófono

Micróf. zoom integr. ..... Graba películas con un sonido intenso adecuado a la posición del zoom.

Reducc. ruido viento .... Reduce el sonido del viento registrado por el micrófono incorporado.

Nivel referencia mic..... Ajusta el volumen de grabación del micrófono.

Asistencia de toma

Mi Botón ..... Asigna funciones a Mis botones.

Cuadrícula ..... Muestra marcos para ayudar a comprobar si el motivo aparece horizontal o vertical.

Ajuste pantalla ..... Ajusta el tiempo durante el cual se muestran los iconos o indicadores en la pantalla de cristal líquido.

Calidad img/Tamaño

Modo Grabación ..... Ajusta el modo de grabación de películas (p. 33).

Imág. p. segundo ..... Ajusta la velocidad de fotogramas para grabar películas.

Ajuste HD / MP4 / STD ..... Ajusta la calidad de imagen para la grabación de películas.

Modo panorámico..... Ajusta el formato de horizontal a vertical cuando se graban películas con calidad de imagen de definición estándar (STD).

x.v.Color..... Captura una gama más amplia de colores. Ajuste este elemento cuando vea imágenes en un televisor compatible con x.v.Color.

Tam imagen ..... Ajusta el tamaño de las fotografías.

Función reproducc.

Visualización eventos..... Comienza a reproducir las imágenes desde la pantalla Visualización eventos.

Visualización mapas*1 ..... Comienza a reproducir las imágenes desde la pantalla Visualización mapas.

Película Selección ..... Comienza a reproducir escenas de reproducción de elementos destacados o escenarios de elementos destacados guardados con calidad de imagen de definición estándar (STD).

Escenario ..... Comienza a reproducir los escenarios guardados en la reproducción de elementos destacados.

Edición*2 / Editar/Copiar*3

Borrar ..... Elimina películas o fotografías (p. 39).

Proteger ..... Protege películas y fotografías para impedir que puedan borrarse.

Copiar*3 ..... Copia imágenes.

Configuración

Ajustes de soporte

Selección soporte*3..... Selecciona el tipo de soporte de grabación (p. 21).

Info soporte.....Muestra información del soporte de grabación.

Formatear.....Elimina y formatea todos los datos del soporte de grabación.

Rep.arch.b.dat.im. .....Repara el archivo de base de datos de las imágenes del soporte de grabación (p. 54).

Número Archivo .....Define cómo se asigna el número de archivo a las fotografías.

Ajustes reproducción

Código datos .....Muestra la información grabada automáticamente en el momento de la grabación.

Ajustes de volumen.....Ajusta el volumen del sonido de reproducción.

Conexión

Tipo de TV.....Convierte la señal en función del televisor conectado (p. 36).

Resolución HDMI.....Selecciona la resolución de salida de la imagen cuando se conecta la videocámara a un televisor con un cable HDMI.

CTRL. POR HDMI .....Establece si puede utilizarse el mando a distancia del televisor cuando la videocámara está conectada a un televisor compatible con "BRAVIA" Sync mediante el cable HDMI.

Conexión USB.....Seleccione este elemento si no aparecen instrucciones en la pantalla de cristal líquido al conectar la videocámara a un dispositivo externo en la toma USB.

Ajuste conexión USB.....Ajusta el modo de conexión cuando la videocámara se conecta a un ordenador o un dispositivo USB.

Alimentación USB .....Suministra alimentación a la videocámara con un cable USB.

Ajuste USB LUN.....Ajusta la videocámara para que mejore la compatibilidad de una conexión USB restringiendo algunas funciones de USB.

Ajustes generales

Pitido.....Establece si se habilitan o se deshabilitan los pitidos de funcionamiento de la videocámara.

Luminosidad LCD.....Ajusta el brillo de la pantalla de cristal líquido.

Botón [SELF-REC].....Define la función del botón SELF-REC.

Su ubicación*1 .....Muestra la ubicación actual en un mapa.

Modo avión*1.....Ajustes para utilizar durante un viaje en avión.

Ajuste GPS*1.....Recibe la señal de GPS (p. 35).

Language Setting.....Ajusta el idioma de la pantalla (p. 20).

Ahorro de energía.....Ajusta la alimentación y la pantalla de cristal líquido para que se apaguen automáticamente.

Inicializar .....Restaura los valores predeterminados de todos los ajustes.

Ajustes del reloj

Config.fecha y hora.....Ajusta la fecha y la hora (p. 19).

Configuración área .....Ajusta una diferencia horaria sin detener el reloj (p. 19).

Aj. reloj automático*1.....Ajusta el reloj automáticamente con la hora obtenida del sistema GPS.

Aj. área automático*1.....Corrige automáticamente la diferencia de hora obteniendo la información de ubicación actual del sistema GPS.

---

*1 HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE

*2 HDR-GW66E/GW66V/GW66VE

*3 HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, siga los pasos que se indican a continuación.

① Compruebe la lista (p. 52 a 55) e inspeccione la videocámara.

↓

② Desconecte la fuente de alimentación, conéctela otra vez después de 1 minuto aproximadamente y encienda la videocámara.

↓

③ Toque MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Inicializar]. Si selecciona [Inicializar], se restablecerán todos los ajustes, incluido el reloj.

↓

④ Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad.

- Según el problema de que se trate, es posible que sea necesario inicializar o cambiar la memoria interna de la videocámara. En este caso, se eliminarán todos los datos almacenados en la memoria interna. Antes de enviar la videocámara para su reparación, asegúrese de guardar los datos almacenados en el memoria interna en otro soporte (copia de seguridad). No percibirá ningún tipo de compensación por la pérdida de los datos almacenados en la memoria interna (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE).
- Durante la reparación, se comprobará una cantidad mínima de los datos almacenados en la memoria interna con el fin de investigar el problema. No obstante, el distribuidor de Sony no copiará ni conservará los datos (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE).
- Consulte la Guía del usuario de "Handycam" (p. 6) para informarse sobre los síntomas de la videocámara y la "Guía de ayuda de PlayMemories Home" (p. 45) para informarse sobre la conexión de la videocámara a un ordenador.

La videocámara no se enciende.

- Instale una batería cargada en la videocámara (p. 14).
- La clavija del adaptador de ca se ha desconectado de la toma de corriente de pared. Conéctela a la toma de corriente de pared (p. 15).

La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Después de encender la videocámara, esta tarda unos segundos en estar lista para tomar imágenes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desconecte el adaptador de ca de la toma de corriente de pared o extraiga la batería, y después vuelva a conectar el adaptador de ca o bien vuelva a instalar la batería transcurrido aproximadamente 1 minuto.

La videocámara se calienta.

- Puede que la videocámara se caliente mientras esté encendida. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La alimentación se desconecta de repente.

- Utilice el adaptador de ca (p. 17).
- Con la configuración predeterminada, la videocámara se apaga automáticamente si no se utiliza durante aproximadamente 2 minuto. Cambie el ajuste de [Ahorro de energía] (p. 51) o encienda otra vez la videocámara.
- Cargue la batería (p. 14).

Al pulsar los botones START/STOP, PHOTO o SELF-REC no se graban las imágenes.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Detenga la reproducción y seleccione MENU → [Modo toma] → [Película] o [Foto].
- La videocámara está grabando en el soporte de grabación la imagen que acaba de tomar. No se pueden realizar nuevas grabaciones durante este período.
- El soporte de grabación está lleno. Elimine las imágenes que no necesite (p. 39).
- El número total de escenas de película o fotografías supera la capacidad de grabación de la videocámara (p. 55). Elimine las imágenes que no necesite (p. 39).

La videocámara deja de funcionar.

- La videocámara puede dejar de grabar cuando está sometida a vibraciones continuas.

"PlayMemories Home" no puede instalarse.

- Se requiere una conexión a Internet para instalar "PlayMemories Home".
- Compruebe el entorno del ordenador o el procedimiento necesario para la instalación de "PlayMemories Home".

"PlayMemories Home" no funciona correctamente.

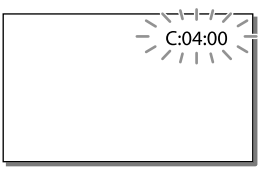
- Salga de "PlayMemories Home" y reinicie el ordenador.

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte cualquier dispositivo conectado a la toma USB del ordenador que no sea el teclado, el ratón y la videocámara.
- Desconecte el cable USB del ordenador y la videocámara, reinicie el ordenador y conecte otra vez el ordenador y la videocámara en el orden correcto.

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si aparecen indicadores en la pantalla de cristal líquido, compruebe lo siguiente.
Si el problema persiste tras haber intentado solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad. En ese caso, cuando se ponga en contacto con ellos, indíqueles todos los números del código de error que empiecen con C o E.
Es posible que se oiga una melodía cuando aparezcan determinados indicadores de advertencia en la pantalla.



C:06:☐☐

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

C:13:☐☐ / C:32:☐☐

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:☐☐:☐☐

- Siga los pasos a partir del ② en la página 52.

- La batería está a punto de agotarse.

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

- No se ha insertado ninguna tarjeta de memoria (p. 22).
- Cuando el indicador parpadea significa que no queda suficiente espacio libre para grabar imágenes. Elimine las imágenes innecesarias (p. 39) o formatee la tarjeta de memoria después de haber almacenado las imágenes en otro soporte (p. 51).
- El archivo de base de datos de las imágenes puede estar dañado. Compruebe el archivo de base de datos seleccionando MENU → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Rep.arch.b.dat.im.] → el soporte de grabación (HDR-GWP88/GWP88E/ GWP88V/GWP88VE).

- La tarjeta de memoria está dañada.
- Formatee la tarjeta de memoria en la videocámara (p. 51).

- La tarjeta de memoria insertada no es compatible (p. 23).

- Se ha restringido el acceso a la tarjeta de memoria en otro dispositivo.

- Existe algún tipo de problema con el flash.

(( ))

- La cantidad de luz es insuficiente, por lo que la advertencia sobre sacudidas se produce con facilidad. Utilice el flash.
- La videocámara se encuentra en posición inestable, por lo que se producen sacudidas con facilidad. Sostenga la videocámara de forma estable con ambas manos y grabe las imágenes. No obstante, tenga en cuenta que el indicador de advertencia de sacudidas no desaparecerá.

- El soporte de grabación está lleno.
- No se pueden grabar fotografías durante el procesamiento. Espere unos minutos y grábelas a continuación.
- Cuando está ajustado lo siguiente, no pueden tomarse fotografías durante la grabación de películas.
  – [Modo Grabación]: [Calidad superior FX]
  – [Imág. p. segundo]: [60p] (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V) o [50p] (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE)

SELF-REC

- El botón SELF-REC solo funciona cuando el panel de cristal líquido está girado 270 grados hacia el lado del objetivo.
  Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Botón [SELF-REC]] → [Siempre activo] para habilitar el botón SELF-REC permanentemente.

Tiempo de grabación de películas/número de fotos que se pueden grabar

"HD" significa calidad de imagen de alta definición y "STD" significa calidad de imagen estándar.

Tiempo de grabación y reproducción previsto con cada batería

Tiempo de grabación

Tiempo disponible aproximado cuando se utiliza una batería totalmente cargada.

(unidad: minuto)

Batería			
Calidad de imagen	HD	MP4	STD
NP-BX1 (suministrada)	120 60	135 65	120 60

- Arriba: tiempo de grabación continuo
  Abajo: tiempo de grabación típico
- Los tiempos de grabación se miden cuando la videocámara graba películas con calidad de imagen de alta definición (HD) y [Modo Grabación] está ajustado en [Estándar HQ].
- El tiempo de grabación típico mide el tiempo cuando se realizan muchas operaciones de inicio/parada de grabación, conmutación de [Modo toma] y manejo del zoom.
- Los tiempos se miden utilizando la videocámara a una temperatura de 25 °C
  Se recomienda una temperatura de 10 °C a 30 °C
- El tiempo de grabación y reproducción será más breve cuando utilice su videocámara a temperaturas más bajas.
- El tiempo de grabación y reproducción puede ser más breve en determinadas condiciones de uso de la videocámara.

Tiempo de reproducción

Tiempo disponible aproximado cuando se utiliza una batería totalmente cargada.

(unidad: minuto)

Batería			
Calidad de imagen	HD	MP4	STD
NP-BX1 (suministrada)	210	210	230

Tiempo previsto de grabación de películas

Memoria interna (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

Calidad de imagen de alta definición (HD) en h (hora) y min (minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación	
	HDR-GWP88/GWP88E	HDR-GWP88V/GWP88VE
[Calidad 50p PS]/[Calidad 60p PS]	1 h 15 min (1 h 15 min)	1 h (1 h)
[Calidad superior FX]	1 h 30 min (1 h 30 min)	1 h 10 min (1 h 10 min)
[Alta calidad FH]	2 h (2 h)	1 h 40 min (1 h 40 min)
[Estándar HQ]	3 h 40 min (2 h 45 min)	2 h 55 min (2 h 10 min)
[Larga duración LP]	6 h 25 min (5 h 15 min)	5 h 10 min (4 h 15 min)

MP4 en h (hora) y min (minuto)

Tiempo de grabación	
HDR-GWP88/GWP88E	HDR-GWP88V/GWP88VE
5 h 25 min (5 h 25 min)	4 h 20 min (4 h 20 min)

Calidad de imagen de definición estándar (STD) en h (hora) y min (minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación	
	HDR-GWP88/GWP88E	HDR-GWP88V/GWP88VE
[Estándar HQ]	3 h 50 min (3 h 30 min)	3 h 5 min (2 h 50 min)

- Puede grabar películas con un máximo de 3 999 escenas con calidad de imagen de alta definición (HD) y 9 999 escenas con calidad de imagen de definición estándar (STD). Se puede grabar un máximo de 40 000 películas MP4 y fotografías en total.
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de unas 13 hora.
- La videocámara utiliza el formato VBR (velocidad en bits variable) para ajustar automáticamente la calidad de la imagen en función de la escena que se graba. Esta tecnología produce fluctuaciones del tiempo de grabación del soporte. Las películas que contienen imágenes complejas y en movimiento rápido se graban con una velocidad en bits más alta, lo cual disminuye el tiempo de grabación total.

Notas

- Los números entre ( ) corresponden al tiempo de grabación mínimo.

Tarjeta de memoria

Calidad de imagen de alta definición (HD)

(unidad: minuto)

Modo de grabación	16 GB	32 GB	64 GB
[Calidad 50p PS]/[Calidad 60p PS]	75 (75)	150 (150)	305 (305)
[Calidad superior FX]	90 (90)	180 (180)	360 (360)
[Alta calidad FH]	120 (120)	245 (245)	495 (495)
[Estándar HQ]	215 (165)	440 (330)	880 (665)

(unidad: minuto)

Modo de grabación	16 GB	32 GB	64 GB
[Larga duración LP]	380 (310)	770 (630)	1545 (1260)

MP4

(unidad: minuto)

16 GB	32 GB	64 GB
320 (320)	650 (650)	1305 (1305)

Calidad de imagen de definición estándar (STD)

(unidad: minuto)

Modo de grabación	16 GB	32 GB	64 GB
[Estándar HQ]	225 (210)	460 (420)	920 (845)

Notas

- El tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de grabación y el motivo, así como de [Modo Grabación] y [Imág. p. segundo] (p. 50).
- Los números entre ( ) corresponden al tiempo de grabación mínimo.

Número previsto de fotografías que pueden grabarse

Memoria interna (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

Se puede grabar un máximo de 40 000 películas MP4 y fotografías en total.

Tarjeta de memoria

	16:9 20,4 M
16 GB	1850
32 GB	3800
64 GB	7500

- El número mostrado de fotografías que pueden grabarse en la tarjeta de memoria corresponde al tamaño de imagen máximo de la videocámara. El número exacto de fotografías que pueden grabarse aparece en la pantalla de cristal líquido durante la grabación (p. 26).
- El número de fotografías que pueden grabarse en la tarjeta de memoria puede variar en función de las condiciones de grabación.

Notas

- La exclusiva matriz de píxeles ClearVid de Sony y el sistema de procesamiento de imágenes BIONZ de Sony permiten obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Acerca de la velocidad en bits y los píxeles de grabación

- Velocidad en bits, píxeles y formato de cada modo de grabación de películas (película + audio, etc.)
  - – Calidad de imagen de alta definición (HD):
    PS: máx. 28 Mbps 1 920 × 1 080 píxeles/16:9
    FX: máx. 24 Mbps 1 920 × 1 080 píxeles/16:9
    FH: aprox. 17 Mbps (media) 1 920 × 1 080 píxeles/16:9
    HQ: aprox. 9 Mbps (media) 1 440 × 1 080 píxeles/16:9
    LP: aprox. 5 Mbps (media) 1 440 × 1 080 píxeles/16:9
  - – MP4: aprox. 6 Mbps (media) 1 280 × 720 píxeles, 16:9
  - – Calidad de imagen de definición estándar (STD):
    HQ: aprox. 9 Mbps (media) 720 × 480 píxeles/16:9, 4:3 (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V)/aprox. 9 Mbps (media) 720 × 576 píxeles/16:9, 4:3 (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE)

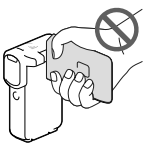
Acerca del manejo de la videocámara

- Los píxeles de grabación de fotografías y el formato.
  – Modo de grabación de fotografías, Captura dual:
  6 016 × 3 384 puntos/16:9
  4 512 × 3 384 puntos/4:3
  4 224 × 2 376 puntos/16:9
  2 592 × 1 944 puntos/4:3
  1 920 × 1 080 puntos/16:9
  640 × 480 puntos/4:3
  – iBarrido panorámico:
  4 912 × 1 080 puntos/[Estándar], horizontal
  3 424 × 1 920 puntos/[Estándar], vertical
  7 152 × 1 080 puntos/[Ancho], horizontal
  4 912 × 1 920 puntos/[Ancho], vertical
  – Captura de fotografías a partir de una película:
  1 920 × 1 080 puntos/16:9
  640 × 360 puntos/16:9
  640 × 480 puntos/4:3

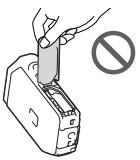
Uso y cuidados

- No sostenga la videocámara por las siguientes partes.

Pantalla de cristal líquido



Tapa de la batería/ tarjeta de memoria/ toma



Soporte

- No enfoque directamente hacia el sol. Si lo hace, puede ocasionar fallos de funcionamiento en la videocámara. Tome fotografías del sol solamente en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.
- Respete las normas locales cuando use la videocámara.
- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  – En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C como por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado al sol. De lo contrario, podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
  – Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.

– Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
– Cerca de sintonizadores como un televisor o una radio. Es posible que se produzcan ruidos.
– En una playa o en cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
– Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden quedar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría el interior de la pantalla de cristal líquido.

- Para alimentarla con cc o ca utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- Si entra algún objeto o líquido en el interior del cuerpo de la videocámara, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar la videocámara y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Cuando no utilice la videocámara, mantenga la pantalla de cristal líquido cerrada.
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación, como por ejemplo, colocando objetos pesados sobre él.
- No utilice una batería que esté deformada o dañada.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
  – Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de Sony de su localidad.
  – Límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  – Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Para mantener la videocámara en un estado óptimo durante mucho tiempo, utilícela aproximadamente una vez al mes para grabar y reproducir imágenes.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Nota referente a la temperatura de la videocámara o la batería

- Si la temperatura de la videocámara o de la batería aumenta o desciende excesivamente, es posible que no se puedan grabar o reproducir datos en la videocámara, ya que en tales situaciones se activan las funciones de protección. En tal caso, aparece un indicador en la pantalla de cristal líquido.

Notas referentes a la carga con el cable USB

- No se puede garantizar el funcionamiento con todos los ordenadores.
- Si conecta la videocámara a un ordenador portátil que no está enchufado a una fuente de alimentación, se consumirá la carga de la batería del portátil. No mantenga la videocámara conectada a un ordenador de esta forma.
- No se puede garantizar la carga si se utiliza un ordenador montado por el propio usuario, un ordenador convertido o un concentrador USB. Puede que la videocámara no funcione correctamente con algunos dispositivos USB utilizados con el ordenador.

- Cuando la videocámara esté conectada al ordenador, no encienda, reinicie, reactive desde el modo de suspensión ni apague el ordenador. Estas operaciones puede causar fallos de funcionamiento de la videocámara. Desconecte la videocámara del ordenador antes de realizar dichas operaciones.

Cuando la videocámara se encuentra conectada a un ordenador o un accesorio

- No intente formatear el soporte de grabación de la videocámara en un ordenador. Si lo hace, es posible que la videocámara no funcione correctamente.
- Cuando conecte la videocámara a otro dispositivo mediante un cable de comunicación, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección correcta. Si se introduce la clavija del conector a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar el terminal y provocar un fallo de funcionamiento en la videocámara.
- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara esté encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. Se esta manera, se podrían perder los datos de las imágenes grabadas.

Notas referentes a los accesorios opcionales

- Se recomienda utilizar accesorios Sony originales.
- Es posible que en algunos países o regiones no estén disponibles accesorios originales de Sony.

Acerca de la manipulación de la pantalla de cristal líquido

- Si se dejan huellas dactilares, restos de crema de manos, etc. en la pantalla de cristal líquido, el revestimiento de la pantalla de cristal líquido podría desprenderse fácilmente. Limpie todo ello tan pronto como sea posible.
- Si la pantalla de cristal líquido se frota con fuerza con un pañuelo de papel o similar, el revestimiento podría rayarse.
- Si la pantalla de cristal líquido se ensucia con huellas dactilares o polvo, se recomienda quitar delicadamente esta suciedad de la pantalla y, a continuación, limpiarla con un paño suave.

Pantalla de cristal líquido

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla de cristal líquido, ya que podría dañarla y provocar que el color se muestre desigual u otros daños.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla de cristal líquido se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Para limpiar la carcasa y el objetivo del proyector (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

- Limpie la carcasa y el objetivo delicadamente con un paño suave, como por ejemplo, un paño de limpieza o un paño para limpieza de gafas.
- Si la carcasa y el objetivo del proyector están muy sucios, lávelos con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquelos con un paño suave y seco.

- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar deformar la carcasa, dañar el acabado o rayar el objetivo:
  – Usar productos químicos como disolventes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes de insectos, insecticidas y protectores solares
  – Utilizar la videocámara con las sustancias mencionadas en las manos
  – Dejar la videocámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un largo período de tiempo

Acerca de la manipulación del emisor de luz del flash

Si se ensucia con huellas dactilares o polvo, se recomienda limpiarlo con un paño suave.

Acerca del cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  – Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
  – En lugares cálidos o húmedos
  – Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

Acerca de la carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes incluso cuando la pantalla de cristal líquido esté cerrada.

La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara esté conectada a la toma de corriente de pared mediante el adaptador de ca o cuando la batería está instalada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos aproximadamente 3 meses si no utiliza la videocámara en absoluto. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.
Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

Cómo cargar la batería recargable preinstalada

Conecte la videocámara a una toma de corriente de pared con el adaptador de ca suministrado y manténgala con la pantalla de cristal líquido cerrada durante más de 24 hora.

Nota con respecto a la eliminación o el traspaso de la videocámara (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

Incluso aunque elimine todas las películas e imágenes fijas o ejecute [Formatear] (p. 51), puede que los datos almacenados en la memoria interna no se borren por completo. Se recomienda seleccionar MENU → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Formatear] → [Memoria interna] → [Vaciar] para evitar que se puedan recuperar los datos.
Utilice el adaptador de ca suministrado como fuente de alimentación cuando realice la operación [Vaciar].

Nota con respecto a la eliminación o el traspaso de una tarjeta de memoria

Aunque borre los datos de la tarjeta de memoria o la formatee en la videocámara o un ordenador, es posible que los datos que contiene la tarjeta no se borren por completo. Si cede la tarjeta de memoria a otra persona, se recomienda que elimine completamente la información que contiene con un software de eliminación de datos en un ordenador. Asimismo, cuando se disponga a deshacerse de la tarjeta de memoria, se recomienda destruirla físicamente.

Sistema

Formato de señal:
color NTSC, especificación de normas EIA (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V)
color PAL, especificación de normas CCIR (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE)
TV HD

Formato de grabación de películas:
AVCHD (compatible con el formato AVCHD ver. 2,0):
Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264
Audio: Dolby Digital Stereo Creator con 2 canales Dolby Digital*1

MPEG-2 PS:
Vídeo: MPEG-2 (vídeo)
Audio: Dolby Digital Stereo Creator con 2 canales Dolby Digital*1

MP4:
Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264
Audio: MPEG-4 AAC-LC 2 canales

*1 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Formato de archivos de fotografías:
compatible con DCF Ver.2,0
compatible con Exif Ver.2,3
compatible con MPF Baseline

Soporte de grabación (película/fotografía):
Memoria interna
HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE: 16 GB

"Memory Stick Micro" (Mark2)
Tarjeta micro SD (Clase 4 o más rápida)
La capacidad de uso real es de:
HDR-GWP88/GWP88E*2: Aprox. 15,5 GB
HDR-GWP88V/GWP88VE*3: Aprox. 12,5 GB

*2 1 GB equivale a mil millones de bytes, parte de los cuales se utilizan para la gestión de datos y/o los archivos de aplicación.

*3 1 GB equivale a mil millones de bytes, 2,8 GB se utilizan para el mapa preinstalado y otra parte se utiliza para las funciones de gestión de datos.

Dispositivo de imagen:
Sensor CMOS de 4,6 mm (tipo 1/3,91)
Píxeles de grabación (fotografía, 16:9):
Máx. 20,4 mega (6 016 × 3 384) píxeles*4
Total: Aprox. 5 430 000 píxeles
Efectivos (película, 16:9)*5:
Aprox. 5 020 000 píxeles

Efectivos (fotografía, 16:9):
Aprox. 5 020 000 píxeles
Efectivos (fotografía, 4:3):
Aprox. 3 760 000 píxeles

Objetivo:
Objetivo G
10 × (óptico)*5, 17 × (ampliado, durante la grabación de películas)*6, 120 × (digital)
F1,8 ~ F3,4
Distancia focal:
f= 3,2 mm ~ 32,0 mm
Conversión a cámara de imágenes fijas de 35 mm
Para películas*5: 29,8 mm ~ 298,0 mm (16:9)
Para fotografías: 29,8 mm ~ 298,0 mm (16:9)

Temperatura del color: [Auto], [Una pulsación], [Interior], [Exterior]

Iluminación mínima:
6 lx (lux) (de forma predeterminada, velocidad de obturador de 1/60 segundo (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V) o 1/50 segundo (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE))
3 lx (lux) ([Low Lux] está ajustado en [Activar], velocidad de obturador de 1/30 segundo (HDR-GW66V/GWP88/GWP88V) o 1/25 segundo (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE))

*4 La exclusiva matriz de píxeles ClearVid de Sony y el sistema de procesamiento de imágenes (BIONZ) permiten obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.
*5 [SteadyShot] está ajustado en [Estándar] o [Desactivar].
*6 [SteadyShot] está ajustado en [Activo].

Conectores de entrada/salida

Toma HDMI OUT: Conector de HDMI micro

Terminal multi/micro USB*

* Admite dispositivos compatibles con Micro USB.

• La conexión USB es solo de salida (HDR-GW66E/GW66VE/GWP88E/GWP88VE).

Pantalla de cristal líquido

Imagen: 7,5 cm (tipo 3,0, formato 16:9)

Número total de píxeles:
460 800 (960 × 480)

Proyector (HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE)

Tipo de proyección: DLP

Fuente luminosa: LED (R/G/B)

Enfoque: manual

Distancia de proyección: 0,5 m o más

Relación de contraste: 1500:1

Resolución (salida): nHD (640 × 360)

Tiempo de proyección continua (con la batería suministrada): Aprox. 1 h 10 min

General

Alimentación: cc de 3,6 V (batería)
cc de 5,0 V 1 300 mA (Adaptador de ca)

Carga USB (terminal multi/micro USB):
cc de 5 V 500 mA/800 mA

Consumo medio de potencia:

Durante la grabación mediante la pantalla de cristal líquido con un brillo normal:
HD: 2,2 W MP4: 1,8 W STD: 2,0 W

Temperatura de funcionamiento: −10 °C a +40 °C*

Temperatura de almacenamiento: −20 °C a +60 °C

* Se desaconseja el uso con temperaturas excesivamente altas o bajas.

Dimensiones (aprox.):

HDR-GW66E/GW66V/GW66VE
32,5 mm × 108,5 mm × 70 mm (an./al./pr.) incluidas las partes salientes
32,5 mm × 108,5 mm × 70 mm (an./al./pr.) incluidas las partes salientes y con la batería recargable suministrada instalada

HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE
40 mm × 108,5 mm × 70 mm (an./al./pr.) incluidas las partes salientes
40 mm × 108,5 mm × 70 mm (an./al./pr.) incluidas las partes salientes y con la batería recargable suministrada instalada

Peso (aprox.):

HDR-GW66E/GW66V/GW66VE
188 g unidad principal solamente
215 g incluida la batería recargable suministrada

HDR-GWP88/GWP88E/GWP88V/GWP88VE
210 g unidad principal solamente
235 g incluida la batería recargable suministrada

Impermeabilidad y resistencia al polvo:
Equivalente a IEC60529 IP58 (la videocámara puede utilizarse a una profundidad de hasta 10 m durante 60 minuto).

Resistencia a los golpes:
Este producto cumple las normas MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, es decir, ha superado ensayos de caída desde una altura de 1,5 m sobre un tablero de madera contrachapada de 5 cm de grosor (con la pantalla de cristal líquido cerrada, mirando hacia el cuerpo de la videocámara).
La resistencia al agua, al polvo y a los golpes está basada en los ensayos estándar realizados por Sony.

Adaptador de ca AC-UD10/UD11

Alimentación: ca 100 V a 240 V
50 Hz/60 Hz 0,2 A

Consumo de energía: 11 W

Voltaje de salida: cc de 5,0 V 1 500 mA

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: –20 °C a +60 °C

Dimensiones:

AC-UD10: aprox. 78 mm × 22 mm × 36 mm (an./al./pr.)

AC-UD11: aprox. 70 mm × 33 mm × 36 mm (an./al./pr.)

Peso:

AC-UD10: aprox. 45 g

AC-UD11: aprox. 50 g

Batería recargable NP-BX1

Batería utilizada: batería de iones de litio

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Tensión de carga máxima: cc 4,2 V

Corriente de carga máxima: 1,89 A

Capacidad: 4,5 Wh (1 240 mAh)

El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios podrían sufrir cambios sin previo aviso.

Acerca de las marcas comerciales

- "Handycam" y HANDYCAM son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "AVCHD", "AVCHD Progressive", el logotipo de "AVCHD" y el logotipo de "AVCHD Progressive" son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- "Memory Stick", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick Micro", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "x.v.Color" y "x.v.Colour" son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "BIONZ" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "BRAVIA" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ y Blu-ray™ son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.
- Dolby y el símbolo de double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, y el logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
- "PS" y "PlayStation" son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe, el logotipo de Adobe y Adobe Acrobat son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.

- NAVTEQ y el logotipo de los mapas de NAVTEQ son marcas comerciales de NAVTEQ en los Estados Unidos y en otros países.
- El logotipo de micro SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Facebook y el logotipo "f" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Facebook, Inc.
- YouTube y el logotipo de YouTube son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, ™ y ® no se mencionan en este manual de forma expresa en cada uno de los casos.

Disfrute todavía más de su PlayStation 3 descargando la aplicación para la PlayStation 3 desde PlayStation Store (para los países en donde esté disponible).

La aplicación para PlayStation 3 precisa de una cuenta de PlayStation Network y requiere descargar una aplicación.
Accesible en los lugares donde esté disponible PlayStation Store.

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL PARA LOS DATOS DE MAPAS DE PRODUCTOS DE VIDEOCÁMARA (HDR-GW66V/GW66VE/GWP88V/GWP88VE)

LEA DETENIDAMENTE ESTE CONTRATO ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE.

IMPORTANTE, LEER DETENIDAMENTE: Este contrato de licencia de usuario final ("LICENCIA") es un contrato vinculante entre usted y Sony Corporation ("SONY"), el emisor de la licencia de los datos cartográficos incluidos en la videocámara ("PRODUCTO"). Dichos datos cartográficos, incluida cualquier actualización posterior, se les denomina el SOFTWARE en este documento. Esta LICENCIA abarca únicamente al SOFTWARE. Puede utilizar el SOFTWARE únicamente para fines relacionados con el uso del PRODUCTO. Al seleccionar el botón "ACEPTO" que aparece en la pantalla del PRODUCTO en relación con esta licencia, usted acepta adherirse a los términos de la LICENCIA. Si no está de acuerdo con los términos de la LICENCIA, SONY se niega a concederle una licencia para el SOFTWARE. En dicho caso, el SOFTWARE no estará disponible y no podrá utilizarlo.

LICENCIA DE SOFTWARE

El SOFTWARE está protegido por las leyes y tratados internacionales de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados de la propiedad intelectual. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta.

OTORGAMIENTO DE LICENCIA

Esta LICENCIA le otorga los siguientes derechos con carácter no exclusivo:
SOFTWARE. Puede utilizar el SOFTWARE solamente en una unidad del PRODUCTO.
Uso. Puede utilizar el SOFTWARE para uso personal.

DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

Restricciones. No tiene autorización para transferir ni distribuir ninguna parte del SOFTWARE en forma alguna para ningún propósito excepto en la medida en que lo permita expresamente la LICENCIA. No puede utilizar el SOFTWARE con ningún producto, sistema o aplicación que no sea el PRODUCTO. Excepto en lo que se estipule en esta LICENCIA, usted no puede utilizar ni permitir que terceros utilicen el SOFTWARE separadamente al PRODUCTO (en su totalidad o en parte, incluyendo, entre otras, las reproducciones, emisiones o extracciones o de otra forma) para fines de alquiler, se le abone o no una tarifa por ello. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten limitaciones de los derechos mencionados, las limitaciones anteriores pueden que no se le apliquen a usted.

Limitaciones en materia de ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje. El usuario no tiene autorización para: (i) extraer el SOFTWARE del PRODUCTO; (ii) reproducir, copiar, modificar, portar, traducir ni crear trabajos derivados del SOFTWARE, ya sea en su totalidad o en parte; ni (iii) someter el SOFTWARE a ingeniería inversa, descompilarlo ni desensamblarlo, por ningún medio ni para ningún propósito, ya sea en su totalidad o en parte. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de los derechos mencionados, las limitaciones anteriores pueden que no se le apliquen a usted.

Marcas comerciales y avisos: No tiene autorización para retirar, modificar, cubrir ni borrar marcas comerciales ni avisos de copyright del SOFTWARE.

Archivos de datos. El SOFTWARE puede crear automáticamente archivos de datos para su uso con el SOFTWARE. Estos archivos se considerarán parte del SOFTWARE.

Cesión del SOFTWARE. Todos los derechos que se otorgan en la presente LICENCIA solo podrán cederse de manera permanente en la venta o cesión del PRODUCTO con la condición de que usted no conserve ninguna copia del SOFTWARE, de que ceda el SOFTWARE completo (incluidas todas las copias (solamente si la copia está permitida en virtud del párrafo "Limitaciones en materia de ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje" anterior), las partes componentes, los soportes y los materiales impresos, cualquier versión y sus actualizaciones del SOFTWARE y la LICENCIA), y de que el destinatario acepte los términos y condiciones de la LICENCIA.

Resolución. Sin perjuicio de cualquier otro derecho, SONY puede resolver la presente LICENCIA en caso de incumplimiento por su parte con respecto a sus términos y condiciones. En dicho caso, usted deberá dejar de utilizar el SOFTWARE y todas sus partes componentes. Las disposiciones de las secciones "COPYRIGHT", "ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO", "EXCLUSIÓN DE GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE", "LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD", "PROHIBICIÓN DE EXPORTAR", "DIVISIBILIDAD" y "LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN" de esta LICENCIA, el párrafo "Confidencialidad" de esta sección y este párrafo, permanecerán vigentes tras la resolución o caducidad de la presente LICENCIA.

Confidencialidad. Usted acepta mantener, de un modo confidencial y privado, la información que contiene el SOFTWARE que no sea de carácter público y no revelar dicha información a otros sin la autorización previa por escrito de SONY.

COPYRIGHT

El título y los derechos de copyright sobre el SOFTWARE (incluidos, entre otros, cualesquiera datos cartográficos, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, audio, música, texto y "subprogramas", incorporados en el SOFTWARE), y todas las copias del SOFTWARE, son propiedad de SONY, sus emisores de licencia y proveedores de SONY y sus respectivos afiliados (dichos emisores de licencia y proveedores de SONY, junto con sus respectivos afiliados, en lo sucesivo se denominan colectivamente como "emisores de licencia de SONY"). SONY o los emisores de licencia de SONY se reservan todos los derechos no concedidos de forma expresa en la presente LICENCIA.

ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO

El SOFTWARE no está exento de errores y no se ha fabricado, diseñado ni pensado para utilizarlo en entornos peligrosos que requieran un funcionamiento con protección ante errores, como el funcionamiento en instalaciones nucleares, sistemas de comunicación o navegación aérea, control del tráfico aéreo, equipos de protección vital o sistemas de armamento, en los que un fallo del SOFTWARE pueda ser causa directa de muerte, daños personales o graves daños físicos o medioambientales ("Actividades de alto riesgo"). SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY rechazan expresamente cualquier garantía explícita o implícita de adecuación para Actividades de alto riesgo.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE

Usted reconoce y acepta expresamente que el uso del SOFTWARE se realiza por su propia cuenta y riesgo. El SOFTWARE se suministra "TAL Y COMO SE PRESENTA" y sin garantía de clase alguna, y SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY (en esta sección, SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY se denominan colectivamente "SONY") EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, PROVENGAN DE UNA LEY O NO, INCLUIDAS,

CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CALIDAD, NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. SONY NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES. SONY NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN, LA INCAPACIDAD DE USO O LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE QUE NO SE LE APLIQUE A USTED.

Usted reconoce expresamente que los datos del SOFTWARE pueden contener información imprecisa o incompleta debido al paso del tiempo, a cambios de circunstancias, a las fuentes utilizadas y a la idiosincrasia de la tarea de recopilar datos geográficos completos, cualquiera de los cuales puede causar la incorrección de los resultados.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EN ESTA SECCIÓN, SONY, SUS AFILIADOS Y SUS RESPECTIVOS PROVEEDORES, ASÍ COMO LOS EMISORES DE LICENCIA DE SONY SE DENOMINARÁN COLECTIVAMENTE "SONY" EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. SONY NO PUEDE HACERSE RESPONSABLE CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O PLEITO, CON INDEPENDENCIA DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA QUE MOTIVE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O PLEITO, QUE ALEGUE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDA OCASIONAR EL USO O LA POSESIÓN DEL SOFTWARE; O DE CUALQUIER LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O CONSECUENTES OCASIONADOS POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTE SOFTWARE, CUALQUIER DEFECTO DEL SOFTWARE O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, INDEPENDIENTEMENTE DE SI SE EXPRESA MEDIANTE UNA ACCIÓN/PLEITO, EN CONTRATO O EXTRACONTRACTUALMENTE O EN UNA GARANTÍA, AUNQUE SONY HAYA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, EXCEPTO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA IMPORTANTE O MALA CONDUCTA INTENCIONAL DE SONY, DE MUERTE O DAÑOS PERSONALES Y DE DAÑOS CAUSADOS POR EL ESTADO DEFECTUOSO DEL PRODUCTO. EN CUALQUIER CASO, SALVO POR LAS EXCEPCIONES PRECEDENTES, LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE SONY ANTE CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTA LICENCIA SE LIMITARÁ AL IMPORTE QUE USTED PAGÓ POR EL SOFTWARE. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITEN EXCLUSIONES NI LIMITACIONES DE LOS DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PUEDE QUE NO SE LE APLIQUE A USTED.

PROHIBICIÓN DE EXPORTAR

USTED ACEPTA QUE EL USO DEL SOFTWARE EN ALGUNOS PAÍSES, REGIONES, ZONAS O INSTALACIONES, O LA EXPORTACIÓN DE LOS PRODUCTOS DESDE EL PAÍS AL QUE ESTÁN DESTINADOS DICHOS PRODUCTOS PARA SU VENTA PUEDE SER OBJETO DE RESTRICCIONES O DE PROHIBICIÓN. USTED ACEPTA USAR EL SOFTWARE O EXPORTAR LOS PRODUCTOS CONFORME A TODAS LAS LEYES, ORDENANZAS, NORMAS Y DISPOSICIONES APLICABLES DE LOS PAÍSES, REGIONES, ZONAS O INSTALACIONES PERTINENTES.

DIVISIBILIDAD

Si alguna parte de esta LICENCIA resultara no válida o no aplicable, las demás conservarán su validez.

LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN

Esta LICENCIA se rige por las leyes de Japón sin que sean de aplicación sus disposiciones reguladoras de conflictos de derecho ni la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías, que se excluye expresamente. Cualquier desacuerdo que surja con respecto a esta LICENCIA se someterá a la jurisdicción exclusiva del Tribunal del Distrito de Tokio y las partes, por la presente, aceptan la jurisdicción y la competencia de dicho tribunal. LAS PARTES, POR LA PRESENTE, RENUNCIAN A SU DERECHO A UN JUICIO CON PARTICIPACIÓN DE JURADO CON RESPECTO A CUALESQUIERA CUESTIONES DERIVADAS DE ESTA LICENCIA. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE EL DERECHO A UN JUICIO CON PARTICIPACIÓN DE JURADO, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE QUE NO SE LE APLIQUE A USTED.

ACUERDO COMPLETO

Estos términos y condiciones constituyen el contrato íntegro entre usted y SONY en lo que respecta al contenido de este contrato y sustituyen, en su totalidad, a cualquier acuerdo oral o por escrito existente anteriormente entre las partes con respecto a tal asunto.

LA ADMINISTRACIÓN COMO USUARIO FINAL

Si el SOFTWARE fuera adquirido por la administración de los Estados Unidos, o en su nombre, o por cualquier otra entidad que aspire a derechos o aplique derechos similares a los que habitualmente reclama el gobierno de los Estados Unidos, estos Datos constituyen un "artículo comercial" conforme a la definición de este término en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, se obtienen con una licencia conforme a esta LICENCIA, y este SOFTWARE proporcionado, o suministrado de otra forma, estará marcado e incluido con el "Aviso de uso" designado por SONY y/o sus afiliados y se lo considerará de acuerdo con dicho aviso.

Información de copyright y marcas comerciales

©1993-2011 NAVTEQ
©2012 ZENRIN CO., LTD.

Australia

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Canadá

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Croacia, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y Ucrania

© EuroGeographic

Francia

source: © IGN 2009 - BD TOPO®

Alemania

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen.

Gran Bretaña

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

Grecia

Copyright Geomatics Ltd.

Hungría

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japón

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号　平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H·1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号　国地企調発第78号　平成16年4月23日)

Jordania

© Royal Jordanian Geographic Centre

México

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

Noruega

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

España

Información geográfica propiedad del CNIG

Suecia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Suiza

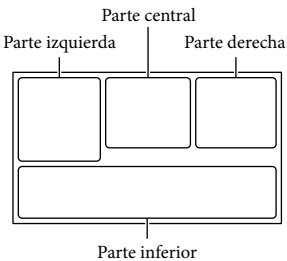
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Estados Unidos

©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Indicadores en pantalla

Cuando se cambian los ajustes, aparecen los indicadores siguientes. En las páginas 26 y 30 también puede consultar los indicadores que aparecen durante la grabación o la reproducción.



Parte izquierda

Indicador	Significado
MENU	Botón MENU (47)
	Grabación con disparador automático (49)
	Estado de triangulación de GPS (35)
	[Modo avión] ajustado en [Activar]
4:3	Modo panorámico (50)
	Fundido (49)
	[Detección de cara] ajustado en [Desactivar] (49)
	[Captador de sonrisas] ajustado en [Desactivar] (49)
	Enfoque manual (49)
	Selección escena (49)
	Balance blancos (49)
	SteadyShot desactivado (49)
T	Tele macro (49)

(COLOR)	x.v.Color (50)
	Objetivo conver (49)
	Inteligente Auto (detección de caras/ detección de escenas/ detección de sacudidas/ detección del sonido) (26)

Parte central

Indicador	Significado
	Ajus. pase diapo.
SELF-REC	Advertencia (54)
	Modo de reproducción (30)

Parte derecha

Indicador	Significado
HD 60i HQ MP4 720	Calidad de grabación de imágenes (HD/MP4/STD), velocidad de fotogramas (60p/50p/60i/50i), modo de grabación (PS/FX/ FH/HQ/LP) y tamaño de película (33)
	Soporte de grabación/ reproducción/edición (21)
0:00:00	Contador (hora:minuto: segundo)
00min	Tiempo de grabación restante previsto
16:9 L 20,4 M	Tamaño de fotografía
101	Carpeta de reproducción
100/112	Película o fotografía actual en reproducción/número total de películas o fotografías grabadas
	Teclado táctil desactivado

Parte inferior

Indicador	Significado
	[Nivel referencia mic] bajo (50)
	[Reducc. ruido viento] (50)
	Micróf. zoom integr. (50)
	Low Lux (49)
	Medidor/Enfoq punt. (49)/Medición puntual (49)/ Exposición (49)
AUTO	Inteligente Auto (26)
101-0005	Nombre del archivo de datos
	Proteger (50)
	Flash (50)/Reduc. ojos rojos (50)

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los que observa en su videocámara.
- Es posible que no aparezcan algunos indicadores en función del modelo de la videocámara.

Índice

A

Ajuste de la fecha y la hora.....19
Ajustes de soporte.....21
Almacenamiento de imágenes en un dispositivo de soporte externo.....46

B

Batería.....14
Borrar.....39

C

Cable HDMI.....36
Cable USB.....15
Captador de sonrisas.....33
Captura dual.....24
Carga completa.....17
Carga de la batería.....14
Carga de la batería en el extranjero.....18
Carga de la batería con un ordenador.....16
Correa de muñeca.....13
Creación de discos.....46
Cuidados.....58

D

Disco para grabación AVCHD.....5, 33
Dispositivo de soporte externo.....46
Dividir.....40

E

Edición.....39
Elementos suministrados.....13
Encendido.....19
Especificaciones.....62

F

Fecha/hora.....19, 20
FH.....33
Fotografías.....25
Fuente de alimentación.....17
FX.....33

G

GPS.....35
Grabación.....24
Guía de ayuda de PlayMemories Home.....13, 45
Guía del usuario de "Handycam".....6

H

Hora verano.....19
HQ.....33

I

iBarrido panorámico.....34
Idioma.....4, 20
Impermeabilidad y resistencia al polvo y los golpes.....6
Indicadores de advertencia.....54
Indicadores en pantalla.....26, 69
Inicio de PlayMemories Home.....45
Instalación.....43

L

Listas de menús.....49
LP.....33

M

Mac.....42
"Memory Stick Micro" (Mark2).....22
Menús.....47
Miniaturas.....32
Modo de espejo.....29
Modo Grabación.....33

N

Notas referentes al manejo de la videocámara.....58
Número de fotografías que pueden grabarse.....57

O

Ordenador.....16, 43

P

Películas.....24
Piezas y mandos.....11
Pitido.....20
PlayMemories Home.....13, 42, 43
Proyector.....37
PS.....33

R

Reparación.....52
Reproducción.....30

S

Solución de problemas.....52
Soporte de grabación.....21

T

Tarjeta de memoria.....22
Tarjeta SD.....22
Televisor.....36
Tiempo de grabación y reproducción.....55
Tiempo de grabación de películas.....56
Toma de corriente de pared.....15
Toma fotográfica.....40
Trípode.....12

V

Visualización de autodiagnóstico.....54
Visualización eventos.....30
Visualización mapas.....32

W

Windows.....43

Z

Zoom.....28

Encontrará las listas de menús en las páginas de la 49 a la 51.

HANDYCAM

ES

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

http://www.sony.net/

© 2013 Sony Corporation

Printed in China

4466075210